

Výroční zpráva Annual Report

2003



Správa železniční dopravní cesty, státní organizace
Railway Infrastructure Administration, state organization



OBSAH

1	Úvodní slovo
4	Profil organizace
7	Hospodaření organizace
9	Provozování železniční dopravní cesty
11	Provozní schopnost železniční dopravní cesty
13	Modernizace a rozvoj železniční dopravní cesty
16	Závazky a pohledávky
18	Hospodaření s majetkem železniční dopravní cesty
19	Personální a mzdová oblast, péče o zaměstnance
20	Ochrana životního prostředí
21	Mezinárodní vztahy
22	Další vývoj
25	Finanční část
56	Kontaktní údaje

TABLE OF CONTENTS

1	Opening Statement
4	Company Profile
7	Results of Operations
9	Operation of the Railway Infrastructure
11	Operability of the Railway Infrastructure
13	Modernization and Development of Railway Infrastructure
16	Payables and Receivables
18	Management of the Railway Infrastructure Assets
19	Human Resources, Payroll and Benefits
20	Environmental Protection
21	International Relations
22	Subsequent Development
25	Financial Part
56	Directory



Úvodní slovo Opening Statement

Vážení partneři ve všech oblastech naší činnosti, vážení zájemci o problematiku železnice,

předkládáme Vám výroční zprávu státní organizace Správa železniční dopravní cesty za rok 2003, který byl prvním rokem její existence. Obsah této zprávy ukazuje výsledky a stav naší společnosti, jedné z nástupnických organizací bývalých Českých drah, státní organizace.

Na přelomu let 2001 a 2002 vyvrcholila diskuse o budoucí podobě železnice v České republice a dne 5. února 2002 schválil Parlament České republiky zákon č. 77/2002 (tzv. transformační zákon). Podle tohoto zákona byla v průběhu roku 2002 připravena zásadní reforma, při níž k datu 1. ledna 2003 vznikla akciová společnost České dráhy a státní organizace Správa železniční dopravní cesty (SŽDC). Mezi obě nástupnické organizace byla převedena i převážná část majetku bývalé státní organizace České dráhy.

Na SŽDC přešlo hospodaření s majetkem státu, který tvoří zejména železniční dopravní cestu celostátní dráhy i regionálních drah ve vlastnictví státu. S malými výjimkami jde prakticky o celou železniční síť v České republice – téměř 9500 km tratí. Protože výsledkem transformace bývalých Českých drah bylo kromě nové organizační struktury i oddlužení Českých drah, hospodařila

Dear Partners, Dear Friends,

We present to you the 2003 Annual Report of Railway Infrastructure Administration, state organization (“SŽDC” or “RIA”), marking the first year of its existence. This report provides an overview of the results of operations and the position of our company, which is one of the legal successors of Czech Railways, state organization.

The debates about the future form of railways in the Czech Republic were at their most intense in late 2001 and early 2002. On 5 February 2002, the Parliament of the Czech Republic passed Act no. 77/2002 (the so-called “Transformation Act”), on the basis of which a major reform was prepared in 2002. The reform led to the incorporation of Czech Railways, joint-stock company and Railway Infrastructure Administration, state organization as of 1 January 2003. The majority of the assets of the former Czech Railways, state organization were transferred to both successor organizations.

SŽDC has become the manager of state assets primarily comprising both nation-wide and regional railway infrastructure owned by the state. With minor exceptions, these routes entail practically the entire railway network in the Czech Republic, that is, almost 9,500 km of tracks. Given that the transformation of

nově vzniklá státní organizace i s většinou závazků a pohledávek bývalé státní organizace České dráhy.

V takto nastaveném systému plní SŽDC funkci vlastníka dráhy, akciová společnost České dráhy funkci provozovatele dráhy a provozovatele drážní dopravy. Ve smyslu zákona o drahách je tedy povinností SŽDC zejména zajistit provozování a provozuschopnost dráhy, styk dráhy s jinými drahami a pečovat o rozvoj a modernizaci dráhy pro zajištění dopravních potřeb státu a dopravní obslužnosti. S platností novely zákona o drahách pak nyní k těmto povinnostem přibyla i povinnost zajistit přidělování kapacity na dopravní cestě jednotlivým dopravcům.

Všechny tyto povinnosti bylo nutné zohlednit při vytváření organizační struktury nově vzniklé organizace. Současně bylo nezbytné zajistit, aby bez ohledu na organizační změny byla průběžně zajištěna funkčnost celého železničního systému. Při tvorbě organizační struktury a zejména při jejím konkrétním naplňování bylo naší snahou vyhnout se zdvojení činností u obou nástupnických organizací. Jak předpokládal transformační zákon, pro činnosti směřující k zajištění provozování a provozuschopnosti tratí byly uzavřeny smlouvy s akciovou společností České dráhy. Stejně tak byly u Českých drah zajištěny i některé další činnosti, které nebylo možné zajistit od samého začátku u SŽDC, nebo které nebylo zatím vhodné provádět vlastními kapacitami z důvodů organizačních, ekonomických či jiných. Podle získaných zkušeností prošla organizace v roce 2003 průběžně vývojovým procesem, který v souladu s rozvojovými záměry pokračuje i v roce 2004, kde nejzávažnější změnu představuje kompletní převzetí investorské činnosti v rámci zajišťování modernizace a rozvoje od akciové společnosti České dráhy.

SŽDC zajišťovala dvě základní oblasti činností – povinnosti vlastníka dráhy a povinnosti subjektu, který je odpovědný za úhradu závazků převzatých po státní organizaci České dráhy. Přestože hlavní náplní činnosti SŽDC by měly být především činnosti vyplývající z funkce vlastníka dráhy, představovala právě druhá oblast nejzávažnější problém v průběhu celého roku 2003. Ze zákona za závazky SŽDC ručí stát, nicméně teprve v závěru roku se na základě vládního usnesení č. 908 podařilo získat první finanční prostředky a SŽDC mohla zahájit úhrady závazků svým věřitelům. V závěru roku 2003 jsme připravili společně s Českou konsolidační agenturou i emisi dluhopisů v hodnotě 7 mld. Kč, která představuje rozhodující zdroj financí pro konečné vypořádání většiny převzatých závazků v průběhu první poloviny roku 2004. Převzaté závazky, ať již krátkodobé nebo dlouhodobé, související s činností obou nástupnických organizací, byly prakticky po celý rok 2003 zdrojem vážných sporů a reálné důsledky převzatých závazků jsou hlavní příčinou účetní ztráty za

Czech Railways involved not only the creation of a new organizational structure, but also removing the state organization's indebtedness, SŽDC administered most of the receivables and payables of the former Czech Railways, state organization.

Within the new system, SŽDC acts as the owner of rail, while Czech Railways, joint-stock company is the operator of the railway infrastructure and railway transport. Pursuant to the Railway Act, SŽDC is primarily responsible for ensuring the operation and operability of railway infrastructure, contacts with other railway organizations, and for the development and modernization of railways to secure the transportation needs of the state and the availability of transport. With the Amendment to the Railway Act entering into force, these obligations have been expanded by ensuring the allocation of railway infrastructure capacity to individual carriers.

It was necessary that the organizational structure of the newly established company reflects all of these duties. At the same time, we had to ensure continuous functioning of the whole railway system regardless of the organizational changes. When developing the organizational structure and hiring employees, we strived to avoid duplicating the activities of the successor organizations. Based on the Transformation Act, we entered into contracts with Czech Railways, joint-stock company for ensuring operation and operability of railway infrastructure. Similarly, Czech Railways provides several other services that could not have been ensured by SŽDC from the very beginning or that SŽDC could not yet cover from its own resources due to organizational, economic or other reasons. Gaining new experience went hand in hand with SŽDC's ongoing development during 2003. The development process continues in 2004 in harmony with the development plan, where the most significant change relates to the complete takeover of investment activities from Czech Railways, joint-stock company as part of the modernization and development scheme.

During the year, SŽDC secured two major spheres of operations – those arising from its role as the railway infrastructure owner and those arising from the obligation to settle the liabilities assumed from Czech Railways, state organization. Although SŽDC's operations should essentially focus on activities associated with the ownership of the railway infrastructure, it was mainly the second sphere that required the greatest efforts throughout 2003. Pursuant to the applicable legislation, the state provides guarantees for SŽDC's liabilities. However, it was only at the end of the year when we obtained the first funds based on Government Resolution No. 908 and we could start settling our payables to creditors. In late 2003, we prepared, together with the

rok 2003. Bez těchto vlivů by byl hospodářský výsledek organizace v prvním roce její existence negativně ovlivněn pouze nekrytými úroky ze státem garantovaných úvěrů na výstavbu koridorů.

Určujícím partnerským vztahem je pro SŽDC spolupráce s druhou nástupnickou organizací – s akciovou společností České dráhy. I zde probíhal a jistě i dále bude probíhat proces hledání optimálního rozdělení činností, přičemž za základní kritérium považujeme funkčnost systému jako celku. Obě dvě organizace mají odlišnou funkci, v řadě případů tedy i logicky odlišné názory na řešení některých otázek, nicméně první rok jejich existence ukázal, že v podstatných věcech se řešení nacházejí dařilo.

I pro příští období považujeme za nejdůležitější urychlené vypořádání všech převzatých závazků. To je nutná podmínka, aby se naše organizace mohla odpovědně věnovat hlavnímu poslání, pro které vznikla, tedy plnění povinností vlastníka dráhy v celém rozsahu. Za neméně důležitou považujeme i stabilizaci nově vzniklého systému, včetně dořešení záležitostí spojených s rozdělením majetku. Naším úkolem je rovněž pokračování realizace stanovených investičních priorit, kde za nejvýznamnější považujeme modernizaci koridorových tratí a rozhodujících uzlů, elektrizaci vybraných tratí a investice zaměřené na zajištění tzv. interoperability našich tratí v rámci evropského železničního systému.

Největší devizou každé společnosti jsou její kvalitní, vzdělaní, odborně zdatní a obětaví pracovníci. Právě díky nim si našla společnost SŽDC své místo nejen uvnitř železničního systému v České republice, ale i v rámci mezinárodních organizací, jejichž členem se stala. Za dosažené výsledky v roce 2003 jim patří naše poděkování. Za dosavadní spolupráci děkujeme i pracovníkům akciové společnosti České dráhy, všem našim partnerům a příznivcům. Věříme, že výsledky SŽDC v prvním roce její existence vytvářejí předpoklad pro úspěšné fungování české železnice v letech příštích.



Ing. Jan Komárek
generální ředitel
Director General



Ing. Adolf Jílek
předseda správní rady
Chairman of
the Management Board

Czech Consolidation Agency, the bond issue at an aggregate amount of CZK 7 billion, which represents the key source of funding for the final settlement of all payables taken over in the first semester of 2004. The assumed payables, both short-term and long-term, associated with the activities of the legal successors caused major disputes throughout 2003 and the real consequences arising from the assumed payables were the main reason behind the accounting loss incurred in 2003. Without such influences, our organization's profit/loss figure in the first year of its existence would have been negatively impacted only by uncovered interest on state guaranteed loans for the construction of corridors.

Cooperation with the other legal successor, Czech Railways, joint-stock company has been the crucial partner relationship for SŽDC. One of its characteristics has been, and surely will be, the process of searching for the best allocation of activities, our primary criterion being the functionality of the system as a whole. Despite the fact that both organizations have a different role and hence, in many cases, also divergent views on dealing with certain issues, the first year of operation showed that they succeeded in finding common ground when solving major problems.

We consider the settlement of all assumed liabilities without undue delay our priority task in the upcoming period. It is an important condition enabling our organization to responsibly engage in the chief mission for which it was created, that is, the fulfillment of obligations of the railway infrastructure owner in full scope. Same importance is attached to the stabilization of the newly established system, including the finalization of issues related to the allocation of assets. Our objective is also to continue in implementing the set investment priorities, the most significant one being the modernization of railway corridors and key junctions, electrification of selected tracks and investments targeted at ensuring the interoperability of our railway routes within the European railway system.

Any company benefits most from its professional, educated, skilled and devoted personnel. It is thanks to its employees that SŽDC was able to find itself a place within the railway system in the Czech Republic as well as within international organizations of which it became a member. We would like to thank our staff for the results attained in 2003. We would also like to thank the employees of Czech Railways, joint-stock company, all our partners and friends for their cooperation. We believe that the results of SŽDC in the first year of its existence create a prerequisite for successful operation of the railways in the Czech Republic in the future.



Profil organizace Company Profile

ZÁKLADNÍ ÚDAJE

Název organizace:	Správa železniční dopravní cesty
Právní forma:	státní organizace
Zakladatel:	Česká republika (výkonem funkce zakladatele je pověřeno Ministerstvo dopravy)
Sídlo organizace:	Prvního pluku 367/5, 186 00 Praha 8-Karlín
Identifikační číslo:	70994234
Datum vzniku:	1. 1. 2003

Správa železniční dopravní cesty, státní organizace (dále jen SŽDC) vznikla na základě zákona č. 77/2002 Sb., o akciové společnosti České dráhy, státní organizaci Správa železniční dopravní cesty a o změně zákona č. 266/1994 Sb., o drahách, ve znění pozdějších předpisů, a zákona č. 77/1997 Sb., o státním podniku, ve znění pozdějších předpisů, jako jeden z právních nástupců státní organizace České dráhy.

Zápis v obchodním rejstříku: Městský soud v Praze, oddíl A, vložka 48384.

CORPORATE DETAILS

Name of the Company:	Správa železniční dopravní cesty
Legal status:	state organization
Founder:	Czech Republic (the function of the founder was exercised through the Ministry of Transport)
Registered office:	Prvního pluku 367/5, 186 00 Praha 8-Karlín
Corporate ID:	70994234
Date of incorporation:	1 January 2003

Railway Infrastructure Administration, state organization (Správa železniční dopravní cesty, státní organizace, henceforth "SŽDC") was established pursuant to Act no. 77/2002 Coll., on the Czech Railways, joint-stock company, the Railway Infrastructure Administration, state organization and Amendments to the Railway Act no. 266/1994 Coll., as amended, and State Enterprise Act no. 77/1997 Coll., as amended, as one of the legal successors of the Czech Railways, state organization.

Registered in the Company Register: Municipal Court in Prague, Section A, File 48384.

PŘEDMĚT ČINNOSTI

Na základě zákona č. 77/2002 Sb., ve znění pozdějších předpisů Správa železniční dopravní cesty **zajišťuje**:

- provozování železniční dopravní cesty,
- provozuschopnost železniční dopravní cesty,
- modernizaci a rozvoj železniční dopravní cesty,

hospodaří:

- s majetkem státu, který tvoří železniční dopravní cestu,
- s vymezenými závazky a pohledávkami Českých drah, státní organizace, existujícími k 31. 12. 2002,

a podniká v souladu se zákonem o živnostenském podnikání.

VEDENÍ ORGANIZACE**Statutární orgán**

GENERÁLNÍ ŘEDITEL

Ing. Jan Komárek

Správní rada

PŘEDSEDA

Ing. Adolf Jílek, předsedou od 4. 9. 2003
senátor Senátu Parlamentu ČR

Ing. Ivan Foltýn, MBA, předsedou do 15. 7. 2003

ČLENOVÉ

Ing. Miloslav Kala
poslanec Poslanecké sněmovny Parlamentu ČR

Ing. Jiří Navrátil
ředitel odboru ekonomiky a financování Ministerstva
dopravy ČR

Ing. Petr Rafaj
poslanec Poslanecké sněmovny Parlamentu ČR

Ing. Antonín Tesařík
první náměstek ministra dopravy

Vedení SŽDC

GENERÁLNÍ ŘEDITEL

Ing. Jan Komárek

NÁMĚSTEK GENERÁLNÍHO ŘEDITELE

Ing. Bohuslav Navrátil

EKONOMICKÁ ŘEDITELKA

Ing. Zita Karasová

TECHNICKÝ ŘEDITEL

Ing. Miroslav Konečný

PRINCIPAL OPERATIONS

Pursuant to Act no. 77/2002 Coll., as amended, SŽDC **ensures**:

- operation of railway infrastructure;
- operability of railway infrastructure;
- modernization and development of railway infrastructure;

administers

- the assets of the state forming the railway infrastructure;
- selected payables and receivables of Czech Railways, state organization, existing as of 31 December 2002;

and carries out business in accordance with the Trade License Act.

MANAGEMENT OF THE COMPANY**Statutory body**

DIRECTOR GENERAL

Jan Komárek

Management Board

CHAIRMAN OF THE BOARD

Adolf Jílek, since 4 September 2003
Member of the Senate of the Czech Republic

Ivan Foltýn, until 15 July 2003

MEMBERS

Miloslav Kala
Deputy of the House of Representatives of the Czech Republic

Jiří Navrátil
Director of the Economics and Financing Department
of the Ministry of Transport

Petr Rafaj
Deputy of the House of Representatives of the Czech Republic

Antonín Tesařík
First Deputy Minister of Transportation

Management of SŽDC

DIRECTOR GENERAL

Jan Komárek

DEPUTY DIRECTOR GENERAL

Bohuslav Navrátil

ECONOMIC MANAGER

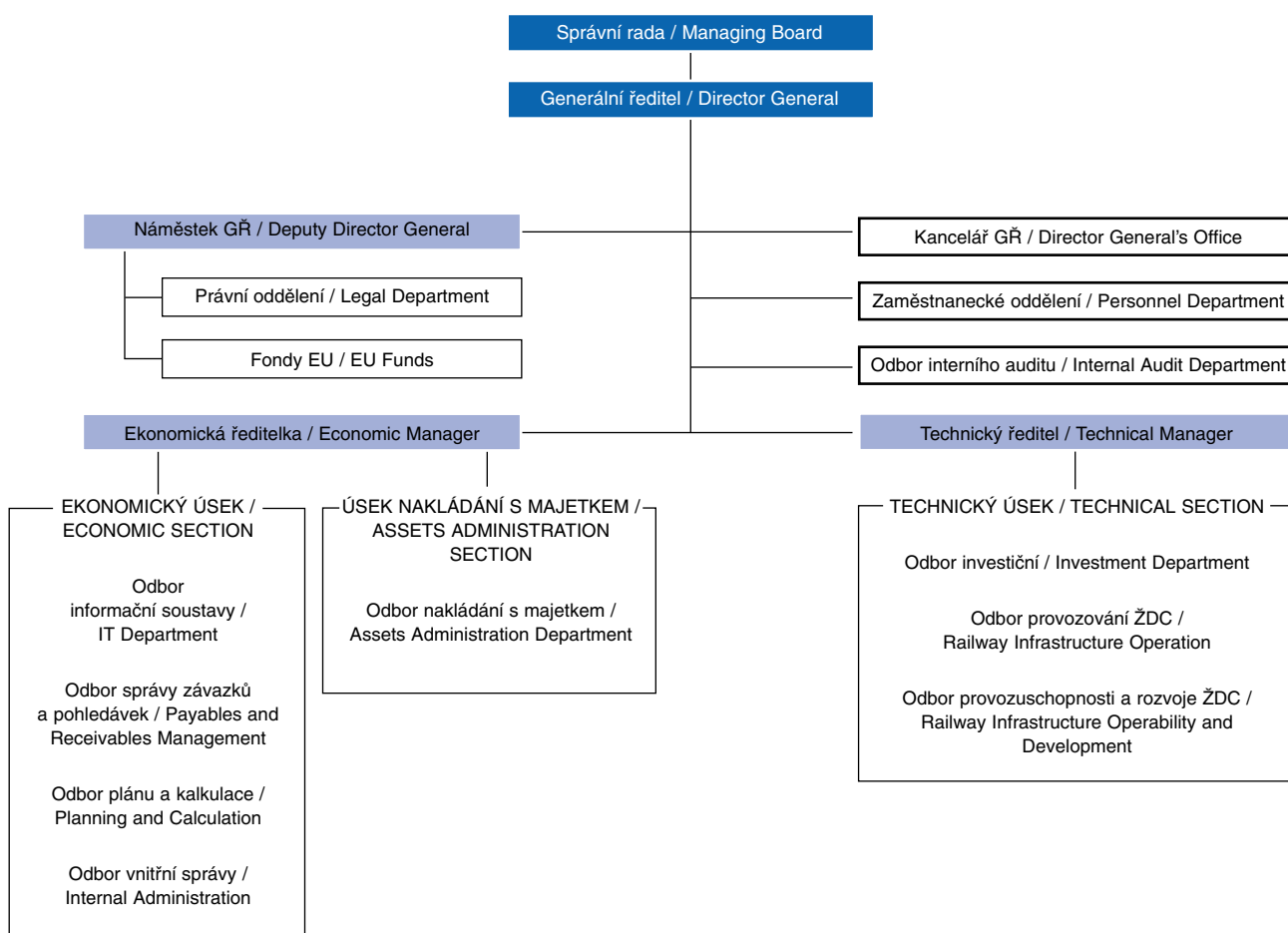
Zita Karasová

TECHNICAL MANAGER

Miroslav Konečný

**ORGANIZAČNÍ STRUKTURA
(K 31. 12. 2003)**

**ORGANIZATIONAL STRUCTURE
(AS OF 31 DECEMBER 2003)**





Hospodaření organizace

Results of Operations

V prvním roce činnosti probíhalo hospodaření SŽDC v náročných a složitých podmínkách, které z velké části souvisely s vlastním vznikem organizace a s vypořádáním závazků a pohledávek Českých drah, státní organizace, které přešly na SŽDC ke dni 1. 1. 2003 na základě zákona č. 77/2002 Sb., ve znění pozdějších předpisů.

Problémy spojené s úhradou převzatých závazků měly významný dopad do oblasti finančních toků na bankovních účtech a prodloužení doby úhrady převzatých závazků z Českých drah, státní organizace, kterými byly především závazky k dodavatelům energií, opravárenských činností, ke správám sociálního zabezpečení a ke zdravotním pojišťovnám. Důsledkem byl významný nárůst následně vyměřených penále a úroků z prodlení za pozdní úhrady závazků, vznik exekucí bankovních účtů a omezení nakládání s majetkem.

Přesto se v roce 2003 podařilo SŽDC dosáhnout stanovených cílů v oblasti provozování, provozuschopnosti a modernizace železniční dopravní cesty. V oblasti řešení systému úhrad závazků Českých drah, státní organizace, bylo rozhodující přijetí vládního usnesení č. 908 dne 10. září 2003.

During the first year of operation, SŽDC performed its activities under complex and difficult conditions primarily arising from the organization's incorporation and the settlement of assets and liabilities of Czech Railways, state organization, which were transferred to SŽDC as of 1 January 2003 based on Act no. 77/2002 Coll., as amended.

The problems associated with the settlement of assumed liabilities had a significant impact on the cash flows on bank accounts and the prolongation of the payment period in respect of the payables assumed from Czech Railways, state organization; the outstanding amounts were largely payable to energy suppliers, repair service providers, social security authorities, and health insurers. This resulted in a material increase in assessed penalties and default interest for late payments of commitments, the garnishment of bank accounts and restrictions placed on the handling of assets.

Nevertheless, SŽDC managed to meet the set objectives for 2003 in the field of operation, operability and modernization of railway infrastructure. The settlement of payables of Czech Railways, state organization, was guided by Government Resolution No. 908 of 10 September 2003.

Dle auditovaných výsledků skončilo hospodaření SŽDC za rok 2003 ztrátou ve výši 2675 mil. Kč.

Ztráta byla ovlivněna zejména nákladovými úroky z úvěrů ve výši 1626 mil. Kč, ztrátou z kurzových rozdílů převzatých úvěrů ve výši 350 mil. Kč, zaúčtováním penále za neoprávněné použití dotace Českými drahami, státní organizací ve výši 246 mil. Kč, změnou stavu rezerv a opravných položek ve výši 436 mil. Kč a náklady a doměrky sociálního a zdravotního pojištění z předchozího období.

Z výše uvedeného vyplývá, že výsledek hospodaření SŽDC byl významně ovlivněn převodem závazků z Českých drah, státní organizace. Bez těchto převodů by hospodářský výsledek SŽDC v prvním roce její existence ovlivnily negativně pouze nekryté úroky ze státem garantovaných úvěrů na výstavbu koridorů.

Financování SŽDC bylo v roce 2003 zajišťováno především dotací ze Státního fondu dopravní infrastruktury na výstavbu, opravy a udržování železniční dopravní cesty, z poplatků získaných za použití železniční dopravní cesty, z dotací ze státního rozpočtu určených na odstraňování povodňových škod a na činnost SŽDC a z úvěrů garantovaných státem.

Zdroji pro úhradu převzatých závazků byly výnosy z pohledávek převzatých od Českých drah, státní organizace, výnosy z pohledávek postoupených České konsolidační agentuře a záloha na prodej majetku dle přílohy zákona č. 77/2002 Sb., ve znění pozdějších předpisů.

According to the audited results for 2003, SŽDC incurred a loss of CZK 2,675 million.

The loss was mainly influenced by interest expense on loans of CZK 1,626 million, foreign exchange rate loss of CZK 350 million associated with the assumed loans, recognized penalty of CZK 246 million for unauthorized use of grants by Czech Railways, state organization, change of the balance of reserves and provisions of CZK 436 million and the costs and additional social and health insurance payments from prior periods.

The above shows that the results of operations of SŽDC were significantly impacted by the transfer of payables from Czech Railways, state organization. Without these amounts, SŽDC's results in the first year of its existence would have been negatively impacted only by uncovered interest on state-guaranteed loans for the corridor constructions.

SŽDC financing in 2003 was mainly covered by grants of the State Fund of Transport Infrastructure advanced for the construction, repair and maintenance of railway infrastructure, fees for the use of railway infrastructure, grants from the state budget advanced for removal of flood damage and for SŽDC's activities and from loans guaranteed by the state.

The assumed payables were largely offset from the income from the receivables assumed from Czech Railways, state organization, income from the receivables ceded to the Czech Consolidation Agency and the advance payment for the sale of assets in accordance with Annex to Act no. 77/2002 Coll., as amended.



Provozování železniční dopravní cesty Operation of the Railway Infrastructure

Zajišťování provozování železniční dopravní cesty je jednou ze základních povinností SŽDC jako organizace, která plní funkci vlastníka dráhy.

V souladu se zákonem č. 77/2002 Sb. zajistila SŽDC provozování železniční dopravní cesty celostátních a převážné části regionálních drah na základě „Smlouvy o způsobu zajištění provozování železniční dopravní cesty, její provozuschopnosti a modernizace a rozvoje ve veřejném zájmu“ uzavřené s Českými drahami, a.s.

Ostatní regionální tratě jsou provozovány na základě nájemních smluv se společnostmi VIAMONT, a.s. a OKD, Doprava, akciová společnost.

Na zajištění provozování železniční dopravní cesty společností České dráhy, a.s., vynaložila SŽDC v roce 2003 náklady ve výši 5102 mil. Kč. Zdrojem úhrady těchto nákladů byl poplatek za použití železniční dopravní cesty.

V roce 2003 byla činnost SŽDC zaměřena především na prověřování správnosti a účelnosti nákladů vykazovaných k zajištění provozování železniční dopravní cesty, na oblast zvýšení hospodárnosti provozování železniční dopravní cesty a na optimalizaci rozsahu železniční infrastruktury.

Securing the operation of the railway infrastructure is one of the principal obligations of SŽDC, acting as the owner of railway routes.

Pursuant to Act no. 77/2002 Coll., SŽDC provides for the operation of railway infrastructure of national and most of regional railways based on the “Agreement on Providing Operation of Railway Infrastructure, its Operability, Modernization and Development in the Public Interest” entered into with České dráhy, a.s.

Other regional railways are operated based on lease contracts put in place with VIAMONT, joint-stock company, and OKD, Doprava, joint-stock company.

SŽDC's costs for ensuring the operation of railway infrastructure for Czech Railways, joint-stock company amounted to CZK 5,102 million in 2003. These costs were offset by the fees for the utilization of railway infrastructure.

SŽDC's activities in 2003 mainly focused on the verification of correctness and effectiveness of the reported costs for ensuring the operation of railway infrastructure, increasing the economy in operating the railway infrastructure and optimization of the scope of railway infrastructure.

V roce 2003 vyvrcholily přípravy na změnu v systému licenčního řízení a přidělování kapacity železniční dopravní cesty. Cílem je zabezpečení plné slučitelnosti českého právního řádu s právem Evropské unie, zejména se směrnicí 2001/14/ES ze dne 26. února 2001 o přidělování kapacity železniční infrastruktury a zpoplatnění použití železniční infrastruktury a o bezpečnostní certifikaci.

Uvedená změna v systému se promítla do novely zákona o dráhách, která přenáší část pravomocí při přidělování kapacity železniční dopravní cesty z Drážního úřadu na SŽDC. SŽDC se tak stane přidělcem kapacity železniční dopravní cesty, jehož povinností je mimo jiné i vydat „Prohlášení o dráze celostátní a regionální“. Práce na přípravě tohoto „Prohlášení“ byly zahájeny již v roce 2003.

The preparations for the change of the licensing system and allocation of railway infrastructure capacity reached their peak in 2003. The aim is to ensure full compatibility of the Czech legislation with EU law, and particularly Directive 2001/14/ES of 26 February 2001 on the Allocation of Railway Infrastructure Capacity and the Levying of Charges for the Utilization of Railway Infrastructure and Safety Certification.

The above change in the system was reflected in the Railway Act Amendment which transfers certain authorities in the allocation of railway infrastructure capacity from the Railway Authority to SŽDC. SŽDC thus becomes the allocator of the railway infrastructure capacity, whose obligations include, among others, the issuance of the “Network Statement – national and regional”. The preparation of this “Statement” commenced in 2003.



Provozoschopnost železniční dopravní cesty Operability of Railway Infrastructure

Podle zákona o dráhách se rozumí zajištěním provozuschopnosti železniční dopravní cesty zabezpečení takového technického stavu, který zaručuje bezpečné a plynulé provozování dráhy.

Tuto činnost zabezpečuje SŽDC prostřednictvím Českých drah, a.s., na základě „Smlouvy o způsobu zajištění provozování železniční dopravní cesty, její provozuschopnosti, modernizace a rozvoje ve veřejném zájmu“ a dále prostřednictvím společností VIAMONT, a.s. a OKD, Doprava, akciová společnost na základě nájemních smluv.

K zajištění provozuschopnosti železniční dopravní cesty společností České dráhy, a.s., SŽDC v roce 2003 vynaložila prostředky ve výši 6228 mil. Kč. Vzhledem k tomu, že cena za použití železniční dopravní cesty je cenou regulovanou, a nepokrývá tudíž veškeré náklady na zajištění provozuschopnosti, je zdrojem úhrady těchto nákladů nejen poplatek za použití železniční dopravní cesty, ale i dotace ze Státního fondu dopravní infrastruktury. V roce 2003 pokračovalo také odstraňování povodňových škod. Opravné práce byly provedeny ve finančním objemu 462 mil. Kč. Zdrojem krytí byly dotace ze státního rozpočtu a prostředky z fondů Evropské unie.

Ensuring the operability of railway infrastructure as defined under the Railway Act means securing technical conditions warranting safe and smooth operation of railways.

This is ensured by SŽDC through České dráhy, a.s. based on the “Agreement on Providing Operation of Railway Infrastructure, its Operability, Modernization and Development in the Public Interest” and through VIAMONT, joint-stock company and OKD, Doprava, joint-stock company based on lease contracts.

The costs sustained by SŽDC in ensuring the operability of railway infrastructure by Czech Railways, joint-stock company in 2003 totalled CZK 6,228 million. Since the prices for the use of railway infrastructure are regulated and therefore cannot cover all the expenses for securing the operability of routes, these costs are offset not only by infrastructure fees but also by grants from the State Fund of Transport Infrastructure. During 2003, we also continued in removing flood damage. Repair work was performed at a cost of CZK 462 million, financed through state budget grants and EU funds.

V rámci zajištění provozuschopnosti železniční dopravní cesty byly na železničním svršku provedeny zejména následující výkony:

Úprava směrového a výškového uspořádání kolejí	1 243 km
Úprava směrového a výškového uspořádání výhybek	658 v. j.*)
Čištění kolejového lože – koleje	148 km
Čištění kolejového lože – výhybky	162 v. j.
Zřizování bezstykové koleje, svařování – koleje	110 km
Zřizování bezstykové koleje, svařování – výhybky	167 v. j.
Výměna kolejnic	113 km
Výměna prážců	48 369 ks

*) v. j. – výhybkové jednotky

Povodňové škody byly v roce 2003 odstraněny zejména na trati Plzeň–Železná Ruda (49,3 mil. Kč), na trati Lysá nad Labem–Ústí nad Labem západ (38,2 mil. Kč) a na trati Praha–Vrané nad Vltavou–Čerčany, Vrané nad Vltavou–Dobříš (29,9 mil. Kč).

V roce 2003 byla zajištěna provozuschopnost železniční dopravní cesty na 9499 km tratí, v porovnání s rokem 2002 nedošlo k nárůstu omezení rychlosti a zhoršení technických parametrů provozovaných tratí.

In order to provide for the operability of railway infrastructure, mainly the following work was performed on the railway superstructure:

Adjustment of directional and height arrangement of tracks	1,243 km
Adjustment of directional and height arrangement of switches	658 pieces
Clean-up of railway bed – tracks	148 km
Clean-up of railway bed – switches	162 pieces
Setting up contact-free tracks, welding – tracks	110 km
Setting up contact-free tracks, welding – switches	167 pieces
Replacement of rails	113 km
Replacement of railroad ties	48,369 pieces

During 2003, flood damage was removed mainly on the Plzeň–Železná Ruda track (CZK 49.3 million), the Lysá n. L.–Ústí n. L. západ track (CZK 38.2 million) and the Praha–Vrané n. V.–Čerčany track, and the Vrané n. V.–Dobříš track (CZK 29.9 million).

In 2003, operability was secured in respect of 9,499 km of infrastructure. There was no year-on-year increase in restrictions placed on speed limits and deterioration of technical parameters of operated tracks.



Modernizace a rozvoj železniční dopravní cesty Modernization and Development of Railway Infrastructure

Modernizace a rozvoj železniční dopravní cesty patří mezi další základní povinnosti SŽDC jako organizace, která plní funkci vlastníka dráhy. V oblasti modernizace a rozvoje železniční dopravní cesty se SŽDC dlouhodobě zaměřuje především na přípravu a realizaci investičních akcí s důrazem na následující priority:

- modernizace čtyř tranzitních koridorů,
- investice do majetku železniční dopravní cesty s cílem udržení její provozuschopnosti,
- racionalizační investice,
- modernizace rozhodujících železničních uzlů v trase koridorů,
- zvýšení bezpečnosti na železničních přejezdech,
- elektrizace vybraných železničních tratí,
- optimalizace dalších tratí zařazených v mezinárodních dohodách AGC, AGTC a v síti TINA,
- příprava pilotních projektů na vybavení tratí systémem GSM-R a ETCS,
- zabezpečení interoperability tratí zařazených do evropského železničního systému.

V roce 2003 byl v rámci realizace investičních akcí na železniční dopravní cestě pořízen majetek ve finančním objemu 12 901 mil. Kč. Zdroji financování investiční

Securing the modernization and development of railway infrastructure is one of the essential responsibilities of SŽDC, acting as the railway infrastructure owner. The efforts of SŽDC in this field are targeted, on a long-term basis, at the preparation and implementation of investment projects, accentuating the following priorities:

- modernization of four transit corridors;
- investments into railway infrastructure assets in order to maintain operability;
- rationalization of investments;
- modernization of crucial railway junctions within the corridors;
- increasing the safety at railway crossings;
- electrification of selected tracks;
- optimization of other tracks included in international agreements, such as AGC, AGTC, and in the TINA network;
- preparation of pilot projects implementing GSM-R and ETCS systems on tracks; and
- ensuring the interoperability of tracks included in the European railway system.

In 2003, SŽDC acquired assets totaling CZK 12,901 million as part of the railway infrastructure investment

výstavby byly finanční prostředky ze Státního fondu dopravní infrastruktury, prostředky z garantovaných úvěrů, fondů Evropské unie a příspěvky měst a obcí.

SŽDC je i konečným příjemcem finančních prostředků z fondů Evropské unie. V roce 2003 pokračovala příprava a realizace staveb spolufinancovaných z prostředků předvstupního fondu ISPA a současně v rámci přípravy České republiky na vstup do Evropské unie byly vytvářeny podmínky pro čerpání prostředků z fondu soudržnosti, strukturálních fondů a dalších možných zdrojů Evropské unie.

Modernizace tranzitních koridorových tratí je prováděna v parametrech odpovídajících Evropským dohodám o mezinárodních železničních magistralách. Strategickým cílem realizace koridorů je zajistit kvalitní mezinárodní spojení České republiky s Berlínem, Vídní, Bratislavou, Varšavou, Norimberkem a Lincem, včetně respektování vnitrostátních potřeb rychlého a kvalitního spojení mezi jednotlivými regiony České republiky.

1. tranzitní železniční koridor v trase Děčín–Praha–Česká Třebová–Brno–Břeclav se začal realizovat v prosinci 1993 stavbou Úvaly–Poříčany. S výjimkou stavby Modernizace trati Zábouř nad Labem–Přelouč, kde budou v roce 2004 ještě probíhat výluky mezi žst. Řečany nad Labem a Přeloučí, jsou všechny stavby 1. koridoru již uvedeny do provozu. V současné době je z celkové délky 1. koridoru dokončeno 362 km tratí, což je celkem 95 %.

Na hlavním rameni 2. koridoru z Břeclavi přes Přerov do Bohumína a Petrovic u Karviné, jehož realizace začala v září 1997, zbývá dokončit stavbu Hranice na Moravě–Studénka, všechny ostatní stavby jsou již v provozu. Na odbočném rameni 2. koridoru z Přerova do České Třebové je již dokončena stavba v úseku Olomouc–Červenka a pokračuje realizace stavby Krasíkov–Česká Třebová. Další stavby budou zahájeny v roce 2004. Ke konci roku 2003 bylo z celkové délky 2. koridoru včetně odbočné větve v provozu celkem 178 km tratí, což činí 61 % celkové délky.

Na výstavbu 1. a 2. koridoru bude navazovat modernizace 3. koridoru v trase Mosty u Jablunkova–Dětmárovice–Přerov–Česká Třebová–Praha–Plzeň–Cheb a 4. koridoru v trase Horní Dvořiště–České Budějovice–Praha. Oba tyto koridory patří do doplňkové sítě TINA. První stavba 3. koridoru v úseku Přerov–Česká Třebová se již realizuje,

projects. Investment construction was covered by funds provided by the State Fund of Transport Infrastructure, guaranteed loans, EU funds and town and municipality contributions.

SŽDC is also the final beneficiary of financial means from EU funds. The preparation and realization of construction projects co-financed from the pre-accession ISPA fund continued in 2003. Concurrently with the process of the Czech Republic's preparations to join the European Union, conditions were created for the drawing of funds from the solidarity fund, structural funds and other available resources of the European Union.

The modernization of transit corridor tracks is performed in compliance with the parameters set out by European agreements on international railway tracks. The strategic aim of the corridors is to ensure quality cross-border connections between the Czech Republic and Berlin, Vienna, Bratislava, Warsaw, Nuremberg and Linc, and to reflect the domestic need for fast and quality transport between individual regions of the Czech Republic.

Construction of the 1st transit corridor on the Děčín–Praha–Česká Třebová–Brno–Břeclav section commenced in December 1993 with the construction of the Úvaly–Poříčany section. Except for the project involving modernization of the Zábouř nad Labem–Přelouč section, where there will be re-routings in 2004 between Řečany nad Labem and Přelouč, all construction projects on the 1st corridor have been put into operation. In the 1st corridor, a total of 362 km of tracks, accounting for 95%, has been completed.

The main artery of the 2nd corridor from Břeclav via Přerov to Bohumín and Petrovice u Karviné, whose construction began in September 1997, has been completed and put into operation with the exception of the Hranice na Moravě–Studénka section, which has not yet been finalized. The construction of the Olomouc–Červenka section on the side route of the 2nd corridor from Přerov to Česká Třebová was completed, while the construction of the Krasíkov–Česká Třebová section continues. Other construction projects will be launched in 2004. As of the end of 2003, a total of 178 km, which is 61% of the total length of the 2nd transit corridor tracks, including side routes, was operational.

Construction of the 1st and 2nd corridor will be followed by modernization of the Mosty u Jablunkova–Dětmárovice

pro ostatní stavby se zpracovává přípravná a projektová dokumentace.

V návaznosti na modernizaci tranzitních železničních koridorů probíhá modernizace důležitých železničních uzlů. Stavba Průjezd železničním uzlem Děčín je již dokončena, probíhají stavby Průjezd žst. Choceň a Optimalizace železničního uzlu Bohumín. K realizaci je připravena stavba „Nové spojení“ mezi žst. Praha hl. n. a Praha Libeň, která je součástí staveb průjezdu železničním uzlem Praha. Zpracovávají se projektové dokumentace pro stavby Modernizace trati Praha Běchovice–Úvaly a Průjezd železničním uzlem Ústí nad Labem. Zahájena byla rovněž i příprava přestavby železničního uzlu Brno.

Vedle modernizace tranzitních koridorů a významných železničních uzlů byla potřebná pozornost věnována i menším investičním akcím, jejichž cílem je zajistit plynulost, bezpečnost a celkovou provozuschopnost železniční dopravní cesty. Ke zvýšení bezpečnosti železničního provozu byla provedena výstavba a rekonstrukce zabezpečovacího zařízení na vybraných železničních přejezdech. S cílem snížit náklady k zajištění provozování železniční dopravní cesty byly připraveny a realizovány některé racionalizační akce.

V roce 2003 pokračovala elektrizace trati v úseku Rybník–Lipno a byla zahájena stavba elektrizace trati Kadaň–Karlovy Vary. Další stavby elektrizace tratí jsou v přípravě.

–Přerov–Česká Třebová–Praha–Plzeň–Cheb section in the 3rd corridor and the Horní Dvořiště–České Budějovice–Praha section in the 4th corridor. Both of these corridors are included in the additional TINA network. The first construction in the 3rd corridor between Přerov–Česká Třebová is already in progress, and project documentation is being prepared for the other construction projects.

In addition to modernization of the transit railway corridors, modernization of key railway junctions is performed. The construction project “Transit through the Děčín Railway Junction” has been completed, “Transit through the Choceň Station” and “Optimization of the Bohumín Railway Junction” are in progress. The project “New Connection” between Praha hl. n. (Prague main station) and Praha Libeň railway stations, which is a part of the construction projects involving transit through the Prague junction, is ready for implementation. Project documentation for the “Modernization of the Praha Běchovice–Úvaly section” and “Transit through the Ústí nad Labem Junction” is being prepared. Also, preparation of the reconstruction of Brno railway junction was launched.

Besides modernization of transit corridors and major railway junctions, appropriate attention was also given to smaller projects targeted at ensuring flawless operation, safety and operability of railway infrastructure. The safety of railway transportation was enhanced by the construction and renovation of the safety system at several railway crossings. Rationalization projects were implemented in order to reduce the costs of operation of railway infrastructure.

In 2003, the electrification of the Rybník–Lipno section continued and electrification of the Kadaň–Karlovy Vary section was launched. Other electrification projects are being prepared.



Závazky a pohledávky Payables and Receivables

Podle zákona č. 77/2002 Sb. hospodaří SŽDC se závazky a pohledávkami státní organizace České dráhy, které existovaly k 1. lednu 2003 s výjimkou:

- a) nevyčerpaných úvěrů poskytnutých státní organizaci České dráhy na modernizaci drážních kolejových vozidel a pořízení nových drážních vozidel,
- b) nesplatných závazků a pohledávek státní organizace České dráhy z obchodně přepravních vztahů,
- c) závazků a pohledávek z pracovněprávních vztahů zaměstnanců, kteří ke dni vzniku akciové společnosti České dráhy přešli na akciovou společnost České dráhy.

Problematika pohledávek a závazků z obchodních vztahů Českých drah, státní organizace, byla v průběhu roku 2003 projednávána vládou České republiky s cílem najít komplexní řešení.

Na zasedání dne 10. září 2003 schválila vláda ČR usnesení č. 908, které umožnilo získat finanční prostředky na úhradu závazků Českých drah, státní organizace následujícími operacemi:

Pursuant to Act no. 77/2002 Coll., SŽDC administers the payables and receivables of Czech Railways, state organization, existing as of 1 January 2003 with the exception of:

- a) undrawn loans provided to Czech Railways, state organization, for modernization of railway vehicles and the acquisition of new railway vehicles;
- b) not yet due payables and receivables of Czech Railways, state organization, arising from its trade and transportation transactions; and
- c) payables and receivables arising from employment relations with respect to employees who were transferred to Czech Railways, joint-stock company upon its incorporation.

During 2003, the Czech Government discussed the issue of trade payables and receivables of Czech Railways, state organization, in order to find a comprehensive solution of this matter.

On its meeting held on 10 September 2003, the Czech Government approved Resolution No. 908, which enabled the generation of funds for the settlement of the liabilities of Czech Railways, state organization, through the following transactions:

1. postoupením vlastních pohledávek za dlužníky v maximální nominální hodnotě 500 mil. Kč na Českou konsolidační agenturu za úplatu 80 % hodnoty pohledávek,
2. získáním zálohy ve výši 2,2 mld. Kč na budoucí prodej nemovitostí uvedených v příloze zákona č. 77/2002 Sb. a určených na úhradu dluhů Českých drah, státní organizace,
3. emisí cenných papírů (dluhopisů) v objemu do 7 mld. Kč se splatností pěti až deseti let.

Proces postupování pohledávek za dlužníky SŽDC probíhal v souladu s usnesením vlády do 31. prosince 2003. Bylo uzavřeno více než 1500 smluv o postoupení pohledávek v celkovém objemu nominální hodnoty postoupených pohledávek 324 mil. Kč. Inkasované kupní ceny představují 255 mil. Kč.

Podpis smlouvy mezi Českou republikou zastoupenou Ministerstvem dopravy, Českou konsolidační agenturou a státní organizací Správa železniční dopravní cesty ze dne 7. října 2003 umožnil získání dalších finančních prostředků ve výši 2,2 mld. Kč.

Předpokladem k emisi dluhopisů, jako stěžejního zdroje k úhradě závazků, bylo uzavření smlouvy s Českou konsolidační agenturou jako s hlavním manažerem emise dne 6. prosince 2003.

Další významnou oblastí, vedle převzatých závazků z obchodních vztahů, jsou závazky vzniklé z titulu vyčerpaných úvěrů převzatých po Českých drahách, státní organizaci, v celkovém objemu 40 201 mil. Kč. Závazky v současné době z titulu státních garancí hradí stát, zastoupený Ministerstvem financí. Tím dochází k transformaci závazků SŽDC vůči bankám na závazky vůči státu. Splatnost závazků je stanovena postupně, v současné době až do roku 2020. Řešení problematiky dluhů vyplývajících z převzatých úvěrů probíhá na úrovni Ministerstva dopravy a Ministerstva financí.

1. transferring receivables from debtors in the maximum nominal amount of CZK 500 million to the Czech Consolidation Agency for a consideration equal to 80% of the value of receivables;
2. receiving an advance payment of CZK 2.2 billion for the future sale of real estate listed in Annex to Act no. 77/2002 Coll. and designed to cover the debts of Czech Railways, state organization; and
3. issuing securities (bonds) of CZK 7 billion, maturing within five to ten years.

In line with the Government Resolution, receivables from debtors were transferred to SŽDC by 31 December 2003. More than 1,500 contracts for the transfer of receivables were entered into in an aggregate amount equal to the nominal value of transferred receivables of CZK 324 billion. The purchase prices received totaled CZK 255 million.

Following the signing of the Contract by the Czech Republic represented by the Ministry of Transport, the Czech Consolidation Agency and Railway Infrastructure Administration, state organization on 7 October 2003, additional funding of CZK 2.2 billion was obtained.

The conclusion of a contract with the Czech Consolidation Agency as the chief manager of the issue on 6 December 2003 was the prerequisite for the bond issue, representing the key source of funds for settling the liabilities.

Apart from the assumed trade payables, other material balances relate to the payables that arose from the drawn loans assumed from Czech Railways, state organization, in the aggregate amount of CZK 40,201 million. The payables are currently paid by the state represented by the Ministry of Transport from state guarantees. As a result, SŽDC's payables are reclassified from payables to banks to payables to the state. Their maturity is determined on a gradual basis, currently it is up to 2020. The indebtedness issue arising from the assumed loans is dealt with on the level of the Ministry of Transport and the Ministry of Finance.



Hospodaření s majetkem železniční dopravní cesty Management of the Railway Infrastructure Assets

Zákonem č. 77/2002 Sb. byl vyčleněn majetek, který tvoří železniční dopravní cestu. Tento majetek je ve vlastnictví státu s právem hospodaření SŽDC.

Správu a údržbu uvedeného majetku zajišťuje SŽDC na základě smluvních vztahů s jednotlivými provozovateli drah.

Dočasně nepotřebný majetek je pronajímán třetím osobám, trvale nepotřebný majetek je v souladu se zákonem č. 77/2002 Sb. a po souhlasu vlády nabízen k odprodeji.

Act No. 77/2002 Coll. splits off assets which constitute the railway infrastructure. These assets are owned by the state and managed by SŽDC.

The management and maintenance of these assets are provided for by SŽDC based on contractual relations with individual railway operators.

Temporarily redundant assets are leased to third parties, while permanently redundant assets are, pursuant to Act No. 77/2002 Coll., available for sale following the Government's approval.



Personální a mzdová oblast, péče o zaměstnance Human Resources, Payroll and Benefits

K 1. lednu 2003, tj. ke dni vzniku, nastoupilo k SŽDC 67 zaměstnanců. K 31. prosinci 2003 pracovalo na SŽDC 126 zaměstnanců. Průměrný evidenční počet zaměstnanců SŽDC za rok 2003 činil 115,46 zaměstnanců.

V průběhu roku 2003 se SŽDC zaměřila na postupné naplňování organizační struktury vhodnými zaměstnanci a vytváření podmínek pro systematické zvyšování jejich odborné kvalifikace dle profesního zaměření, včetně rozšiřování jazykových znalostí.

V oblasti péče o zaměstnance je významnou motivací i systém sociálních výhod, mezi něž patří poskytování příspěvků na stravování, penzijní připojištění, životní pojištění a poskytování příspěvků z fondu kulturních a sociálních potřeb na odměny při životních a pracovních výročí, na dovolenou a na kulturní a sportovní vyžití.

SŽDC had 67 employees as of 1 January 2003, i.e., as of the formation date. As of 31 December 2003, SŽDC had 126 employees. The average recalculated headcount of SŽDC for 2003 was 115.46.

During 2003, SŽDC's main focus was to hire suitable employees on an ongoing basis to complete the organizational structure and create conditions for the systematic enhancement of their professional qualifications, including the improvement of foreign language proficiency.

These perks present a system of social benefits, which is a significant motivational factor, including meal vouchers, supplementary pension insurance and contributions from the cultural and social fund for bonuses on the occasion of life and work related anniversaries, holiday and cultural and sports events.



Ochrana životního prostředí Environmental Protection

Jednou z dominantních předností železniční dopravní cesty je minimální zatěžování životního prostředí. Na železnici probíhají přepravy zboží a osob ve srovnání se silniční dopravou na podstatně menším záboru půdy, jsou spotřebovány výrazně menší objemy energií, čímž vzniká méně exhalací a méně hluku. Železniční dopravní cesta je nesrovnatelně bezpečnější a odolnější vůči vnějším vlivům.

SŽDC věnuje ochraně životního prostředí velkou pozornost. Součástí nákladů na zajištění provozuschopnosti železniční dopravní cesty a nákladů na její modernizaci a rozvoj jsou i náklady na ochranu životního prostředí, které jsou sledovány odděleně. Prostředky vkládané do oblasti ochrany životního prostředí se zaměřují především na:

- odstraňování starých ekologických zátěží na železniční dopravní cestě,
- ochranu životního prostředí při realizaci investičních projektů,
- snižování zátěže životního prostředí stávajícími zdroji znečištění.

V rámci svých aktivit v oblasti ochrany životního prostředí SŽDC řeší snižování množství emisí a hluku na železniční dopravní cestě, usiluje o redukci objemu emisí škodlivin do ovzduší a pečuje o zeleň podél železničních tratí.

One of the predominant advantages of the railway is that it minimally burdens the environment. In comparison with road transport, passengers and goods are transported occupying less land, consuming substantially smaller amounts of energy and, consequently, generating less emissions and noise. In addition, railways are incomparably safer and more resistant to external circumstances.

SŽDC pays considerable attention to environmental protection. The costs of providing infrastructure operability, modernization and development include environmental protection expenses which are monitored separately. Funds allocated for environmental protection are mainly invested to:

- remove old environmental damage related to the railways;
- ensure environmental protection in the implementation of investment projects; and
- reduce the amount of environmental damage caused by existing sources of pollution.

As part of its environmental protection activities, SŽDC has addressed the reduction of emissions and noise along railways, striving to eliminate the volume of pollutants emitted in the air and maintaining the vegetation along railway tracks.



Mezinárodní vztahy International Relations

Všechna práva a povinnosti, plynoucí z mezinárodních smluv a z členství státní organizace České dráhy v mezinárodních organizacích, přešly na základě zákona č. 77/2002 Sb. k 1. 1. 2003 na akciovou společnost České dráhy.

SŽDC jako organizace, která plní funkci vlastníka dráhy v České republice a jako subjekt odpovědný za modernizaci a rozvoj železniční dopravní cesty, již od svého vzniku řešila otázku vlastního zastoupení v jednotlivých mezinárodních železničních organizacích.

V rámci přípravy na vstup České republiky do Evropské unie se zvýšil význam spolupráce s evropskými železničními organizacemi a nutnost úspěšné integrace železniční dopravní cesty České republiky do evropského železničního systému. Zajištění interoperability železniční dopravní cesty České republiky a vytvoření rovných podmínek pro vstup všech oprávněných dopravců na ni je jedním z hlavních strategických záměrů SŽDC.

V současné době je SŽDC členem Sdružení evropských železnic (CER), Sdružení středoevropských železnic Visegrád (V 4) a sdružení manažerů infrastruktury ve střední Evropě CENTROPA. Na základě „Smlouvy o spolupráci“ uzavřené s akciovou společností České dráhy se SŽDC aktivně účastní na jednáních Mezinárodní železniční unie UIC. Zástupci SŽDC se pravidelně účastní mezinárodních konferencí a jednání.

All rights and obligations arising from international agreements and the membership of Czech Railways, state organization, in international organizations were transferred to Czech Railways, joint-stock company pursuant to Act No. 77/2002 Coll. as of 1 January 2003.

SŽDC, acting as the owner of the railway infrastructure in the Czech Republic and being responsible for its modernization and development, has been dealing with the issue of its representation in individual international railway organizations ever since its formation.

During preparations for the accession of the Czech Republic to the European Union, co-operation with European railway companies and the need for successful integration of the Czech railway infrastructure into the European railway infrastructure gained in importance. The main strategic aims of SŽDC are, among others, to provide for the interoperability of railway infrastructure in the Czech Republic and ensure equal terms and conditions for all authorized carriers.

At present, SŽDC is a member of the Community of European Railways (CER), the Association of Central European Railways Visegrád (V 4) and CENTROPA, the association of the railway infrastructure managers in Central Europe. Based on the 'Contract for Co-operation' entered into with Czech Railways, joint-stock company, SŽDC actively participates in the negotiations of the International Union of Railways (UIC). SŽDC's representatives attend international conferences and negotiations on a regular basis.



Další vývoj

Subsequent Development

V návaznosti na smlouvu uzavřenou s Českou konsolidační agenturou jako hlavním manažerem emise dluhopisů byla v únoru 2004 podepsána Smlouva o koupi a úpisu dluhopisů mezi Českou konsolidační agenturou jako hlavním manažerem, SŽDC jako emitentem a jednotlivými nabyvateli dluhopisů. Finanční prostředky z emise dluhopisů byly získány v měsíci březnu a následně byla okamžitě zahájena úhrada závazků jednotlivým věřitelům. Lze konstatovat, že k pololetí roku 2004 byla uhrazena většina závazků, které na SŽDC přešly ze státní organizace České dráhy, čímž došlo k vytvoření základních podmínek pro fungování SŽDC.

Ve druhé polovině roku 2003 byla zahájena jednání mezi Ministerstvem dopravy, akciovou společností České dráhy a SŽDC ve věci změny způsobu zabezpečení modernizace a rozvoje železniční dopravní cesty. Již krátce po transformaci státní organizace České dráhy a vzniku obou nástupnických organizací se ukázalo, že nastavení investorského systému, při kterém se realizuje cca 92 % finančního objemu prací na majetku, který tvoří železniční dopravní cestu s právem hospodaření SŽDC, avšak realizace je plně zajišťována akciovou společností České dráhy, si vyžaduje přehodnocení tohoto stavu. Výsledkem jednání byla dohoda, na základě které byly ke

In concurrence with the contract entered into with the Czech Consolidation Agency as the manager-in-chief for the bond issue a contract for the purchase and subscription of bonds was entered into by the Czech Consolidation Agency as the chief manager, SŽDC, as the issuer, and individual bond purchasers in February 2004. Funds from the bond issue were received in March and, subsequently, the settlement of payables to individual creditors was initiated. We note that most payables transferred to SŽDC from Czech Railways, state organization were settled by mid-2004, which established the basic preconditions for the operation of SŽDC.

In the second half of 2003, negotiations commenced between the Ministry of Transport, Czech Railways, joint-stock company and SŽDC regarding changes in the railway modernization and development measures. Soon after the transformation of Czech Railways, state organization, and the formation of both successor entities, it became obvious that the setting of the investment system required a re-adjustment of the existing conditions where approximately 92 percent of the financial volume of work on the assets constituting the railway infrastructure was managed by SŽDC and generated within this system, but implementation was fully provided for by Czech

dni 1. ledna 2004 činnosti související se zajišťováním modernizace a rozvoje železniční dopravní cesty převedeny z akciové společnosti České dráhy na SŽDC. Tento krok prakticky znamenal, že k uvedenému datu přešly do SŽDC organizační jednotky Stavební správa Praha, Olomouc a Plzeň a převážná část pracovníků investičního odboru akciové společnosti České dráhy. Převodem činností spojených se zajišťováním modernizace a rozvoje na SŽDC došlo ke zjednodušení vztahů, urychlení jednotlivých kroků souvisejících s přípravou a realizací staveb modernizace a rozvoje, včetně zprůhlednění vztahů v zadávacích řízeních a smluvních vztahů mezi objednatelem a zhotovitelem.

Dnem 1. května 2004 nabyl účinnosti zákon 103/2004 Sb., kterým se vydává novela zákona č. 266/1994 Sb. o drahách. Součástí této novely je i změna ve způsobu přidělování kapacity dráhy, která spočívá v oddělení licenčního řízení od řízení o přidělování kapacity železniční dopravní cesty na dráze celostátní a regionální. Kompetence k přidělování kapacity železniční dopravní cesty na dráze celostátní a regionální jsou novelou zákona dány tzv. „přídělci“, kterým je Správa železniční dopravní cesty, jde-li o dopravní cestu ve vlastnictví státu, anebo vlastník dopravní cesty, jde-li se o dopravní cestu, která ve vlastnictví státu není. SŽDC jako přídělec přiděluje kapacitu dopravní cesty za cenu sjednanou podle cenových předpisů stanovením rámcových časových tras vlaků. Novou povinností SŽDC je zajistit nediskriminační přidělování kapacity železniční dopravní cesty, koordinovat požadavky dopravců s cílem maximálního využití kapacity dráhy a dále vydávat prohlášení o dráze celostátní a regionální, ve kterém jsou uvedeny podrobné podmínky pro přidělování kapacity dráhy. První prohlášení o dráze vydala SŽDC v dubnu 2004.

Novelou zákona 77/2002 Sb., přešlo dnem 1. 7. 2004 z Ministerstva dopravy na SŽDC právo hospodaření s majetkem vymezeným v příloze tohoto zákona. Povinností SŽDC je zajistit prodej uvedeného majetku v souladu s platnou legislativou a získané prostředky použít k úhradě závazků bývalé státní organizace České dráhy, které byly převedeny na SŽDC.

V souvislosti se vstupem České republiky do Evropské unie se SŽDC zaměřil na výběr a přípravu vhodných projektů k financování z fondů Evropské unie. Nově připravované projekty již musí splňovat podmínky zásad pro interoperabilitu evropských železničních tratí. Prioritním záměrem je zahájení a realizace pilotních

Railways, joint-stock company. The negotiations resulted in an agreement transferring activities related to the railway infrastructure modernization and development measures from Czech Railways, joint-stock company to SŽDC as of 1 January 2004. This de facto meant that the organization units of Civil-Engineering Administration Prague, Olomouc and Pilsen and the majority of the personnel of the Investment Department of Czech Railways, joint-stock company were transferred to SŽDC as of that date. Transferring activities related to the modernization and development to SŽDC simplified relations and sped-up individual steps related to the preparation and implementation of construction projects, modernization and development, while making relations within tender proceedings as well as contractual relations between the customer and the contractor more transparent.

Act 103/2004 Coll. amending Railway Act No. 266/1994 Coll. became effective on 1 May 2004. The Act covers, among other things, a change in the allocation of the railway infrastructure capacity consisting in the separation of the license proceedings from the proceedings on the allocation of the railway infrastructure capacity of national and regional railways. The amended Act grants the authority to allocate the railway infrastructure capacity of national and regional railways to the so-called allocator, which is SŽDC provided that the railway infrastructure is owned by the state, or the owner of the railway infrastructure if the railway infrastructure is not owned by the state. SŽDC, acting as the allocator, allocates the railway infrastructure capacity for the price negotiated under price regulations by setting general time routes for trains. New obligations of SŽDC are to ensure the non-discriminatory allocation of the railway infrastructure capacity, and co-ordinate the requirements of carriers in order to provide for maximum utilization of the railway infrastructure capacity, and additionally to issue statements on the national and regional railways specifying in detail the terms and conditions of the allocation of the railway infrastructure capacity. The first Network Statement was published by SŽDC in April 2004.

Act 77/2002 Coll., as amended, transferred the right to manage assets specified in the Annex to the Act from the Ministry of Transport to SŽDC as of 1 July 2004. SŽDC is obliged to provide for the sale of these assets in compliance with the valid legislation, and use funds acquired therefrom for the settlement of payables of the former Czech Railways, state organization, that have been transferred to SŽDC.

projektů evropského systému řízení železniční dopravy (GSM-R, ETCS).

V oblasti modernizace a rozvoje železniční dopravní cesty se SŽDC zaměří nejen na pokračování realizace stanovených investičních priorit, především v oblasti modernizace vybraných koridorových staveb, železničních stanic a uzlů, ale bude hledat i další možnosti, jak zajistit rozvoj dalších tratí, na kterých je předpoklad výskytu přepravních potřeb a zabezpečení rychlé a bezpečné dopravy. Cílem je rovněž udržet mezinárodní tranzitní přepravy přes Českou republiku a vytvořit podmínky pro změnu stávajícího poměru výkonů mezi silniční a železniční dopravou, jak v osobní, tak především v nákladní dopravě.

Záměrem SŽDC jakožto vlastníka dráhy je zabezpečit nejvyšší efektivitu vynakládaných finančních prostředků nutných k zabezpečení provozování a provozuschopnosti železniční dopravní cesty. Prostředkem k realizaci tohoto záměru je mimo jiné připravovaná změna způsobu vykazování nákladů na uvedené činnosti a realizace racionalizačních akcí, které povedou k úspoře nákladů.

V rámci pokračujícího procesu transformace železničního systému bude na základě dosavadních zkušeností a doporučení vyplývajících z výsledků projektu PHARE provedena analýza rozdělení činností mezi vlastníkem dráhy a provozovatelem dráhy s cílem optimalizovat nastavené vzájemné vztahy.

In connection with the accession of the Czech Republic to the EU, SŽDC will focus on the selection and preparation of suitable projects to be financed from EU funds. Newly prepared projects must comply with the terms and conditions determined by the interoperability standards of European railways. The prior objective is to initiate and implement the pilot projects of the European system for railway transport control (GSM-R, ETCS).

Within the railway infrastructure modernization and development activities, SŽDC will focus not only on the ongoing implementation of set investment priorities, predominantly concerning the modernization of selected corridors, railway stations and junctions, but will also look for other options for providing for the development of other routes where the need for quick and safe transport is expected to arise. In addition, SŽDC will strive to keep international transit transport going through the Czech Republic and generate conditions leading to a change in the existing performance proportion between the road and railway transport, in terms of both passenger and freight transport.

SŽDC, as the rail owner, seeks to ensure maximum efficiency of funds spent on the operation and operability of the railway infrastructure. To achieve this objective, a change in the reporting of expenses for the above activities and in cost-saving measures is being prepared.

As part of the ongoing transformation of the railway system, an analysis of the division of its activities between the rail owner and the operator of the railway will be performed based on experience and recommendations arising from the outputs of the PHARE project, resulting in the optimal setting of mutual relations.

Finanční část

Financial Part

OBSAH

26	Výrok auditora
30	Rozvaha k 31. 12. 2003
32	Výkaz zisku a ztráty
33	Přehled o peněžních tocích
33	Přehled o změnách vlastního kapitálu
34	Příloha účetní závěrky

TABLE OF CONTENTS

26	Auditor's Report
30	Balance Sheet as at 31. 12. 2003
32	Profit and Loss Account
33	Cash Flow Statement
33	Statement of Changes in Equity
35	Notes to the Financial Statements

Zpráva auditora

Na základě provedeného auditu jsme dne 28. května 2004 vydali k účetní závěrce, která je součástí této výroční zprávy (str. 30–55), zprávu následujícího znění:

„Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky Správy železniční dopravní cesty, státní organizace („SŽDC“) k 31. prosinci 2003. Za sestavení účetní závěrky je odpovědný generální ředitel SŽDC. Naší odpovědností je vyjádřit názor na účetní závěrku jako celek na základě provedeného auditu.

Náš audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a auditorskými směrnicemi vydanými Komorou auditorů České republiky. Tyto směrnice vyžadují, abychom plánovali a provedli audit s cílem získat přiměřenou míru jistoty, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahrnuje výběrovým způsobem provedené ověření účetních záznamů a dalších informací prokazujících údaje v účetní závěrce. Audit také zahrnuje posouzení účetních postupů a významných odhadů použitých SŽDC při sestavení závěrky a posouzení celkové prezentace účetní závěrky. Jsme přesvědčeni, že provedený audit dává přiměřený základ pro vyslovení výroku na účetní závěrku.

Podle našeho názoru účetní závěrka podává ve všech významných ohledech věrný a poctivý obraz aktiv, závazků, vlastního kapitálu a finanční situace Správy železniční dopravní cesty, státní organizace k 31. prosinci 2003 a výsledku hospodaření za rok 2003 v souladu se zákonem o účetnictví a příslušnými předpisy České republiky.

Aniž bychom vyjadřovali výhrady, upozorňujeme na následující skutečnosti:

Jak je uvedeno v bodě 2 přílohy k účetní závěrce, SŽDC vznikla k 1. lednu 2003 na základě zákona č. 77/2002 Sb. („zákon o transformaci“) jako jeden ze dvou právních nástupců Českých drah, státní organizace. Z tohoto důvodu rozvaha obsahuje jako srovnatelné údaje počáteční stavy převzaté ze zahajovací rozvahy k 1. lednu 2003 a v souladu s právními předpisy výkaz zisku a ztráty, výkaz peněžních toků a výkaz změn vlastního kapitálu neobsahují žádné srovnatelné údaje předchozího období.

Jak je uvedeno v bodě 7.1. přílohy k účetní závěrce, sestavení zahajovací rozvahy k 1. lednu 2003, která je součástí této účetní závěrky, vyžadovalo, aby vedení SŽDC aplikovalo v zákoně všeobecně stanovené principy dělení na jednotlivé položky majetku a závazků Českých drah, státní organizace, případně provedlo některé odhady nebo použilo určité předpoklady pro dělení tohoto majetku a závazků. Při provedení této aplikace zákona o transformaci a stanovení odhadů a předpokladů vedení vynaložilo nejlepší úsilí s cílem zajistit správné a právně konzistentní dělení majetku a závazků. Přes toto úsilí mohou v určitých oblastech existovat alternativní výklady ustanovení zákona o transformaci a nelze vyloučit, že v budoucnosti mohou být některé z těchto alternativních výkladů zjištěny jako vhodnější. Účetní závěrka neobsahuje žádné úpravy, které by mohly vyplynout z takových případných budoucích změn použitých výkladů a z nich vyplývajících dopadů do vykazovaných položek a hodnot majetku a závazků SŽDC.

Zejména v případech položek dlouhodobého hmotného majetku obsažených v zakladatelské listině společnosti České dráhy, a.s., u kterých mohou existovat nejistoty či alternativní právní názory na jejich rozdělení mezi SŽDC a společnost České dráhy, a.s., jak je uvedeno v předcházejícím odstavci, byla respektována zakladatelská listina společnosti České dráhy, a.s. Majetek obsažený v této zakladatelské listině není obsažen v zahajovací rozvaze SŽDC k 1. lednu 2003.

Zároveň je součástí ostatních krátkodobých pohledávek obsažených v zahajovací rozvaze k 1. lednu 2003 částka 2 miliony Kč představující poměrnou část pohledávky Českých drah, státní organizace z titulu nároku na dotaci do fondu kulturních a sociálních potřeb v celkové výši 261 milionů Kč. Tato pohledávka byla rozdělena mezi SŽDC a společnost České dráhy, a.s. dle ustanovení § 35 zákona o transformaci, tj. v poměru podle počtu zaměstnanců. Toto dělení bylo zvoleno vzhledem ke skutečnosti, že tato pohledávka byla přímo spojena se zůstatkem fondu kulturních a sociálních potřeb, k jehož naplnění sloužila a který byl dělen dle totožného kritéria.

Jak je uvedeno v bodě 7.2 přílohy k účetní závěrce, v souladu se zákonem o transformaci přešla většina závazků Českých drah, státní organizace k 1. lednu 2003 na SŽDC. Jedná se zejména o závazky vůči bankám, dodavatelům, finančním úřadům, zdravotním pojišťovnám, správám sociálního zabezpečení apod. Významná část těchto závazků nebyla k 31. prosinci 2003 uhrazena. Čisté peněžní příjmy z činnosti SŽDC nepostačují na úhradu všech těchto závazků. Řešení úhrady části těchto závazků je předmětem usnesení vlády České republiky ze dne 10. září 2003. Úhrada zbývajících částí závazků bude předmětem dalších rozhodnutí na úrovni vlády České republiky. Na základě zákona o transformaci ručí za závazky SŽDC stát.

Auditor's Report

Based upon our audit, we issued the following audit report dated 28 May 2004 on the financial statements which are included in this annual report (p. 30–55):

“We have audited the accompanying financial statements of Správa železniční dopravní cesty, státní organizace (‘SŽDC’) for the year ended 31 December 2003. These financial statements are the responsibility of SŽDC’s Director General. Our responsibility is to express an opinion on the financial statements, taken as a whole, based on our audit.

We conducted our audit in accordance with the Act on Auditors and the auditing standards issued by the Chamber of Auditors of the Czech Republic. Those standards require that we plan and conduct the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatements. An audit includes examining, on a test basis, the accounting records and other evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes an assessment of the accounting principles used and significant estimates made by SŽDC in the preparation of the financial statements, as well as evaluation of the overall financial statements presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion on the financial statements.

In our opinion, the financial statements give a true and fair view, in all material respects, of the assets, liabilities, equity and financial position of Správa železniční dopravní cesty, státní organizace as of 31 December 2003 and of the results of its operations for the year then ended in accordance with the Accounting Act and applicable Czech regulations.

Without qualifying our opinion, we draw attention to the following matters:

As discussed in Note 2 to the financial statements, SŽDC was formed on 1 January 2003 pursuant to Act 77/2002 Coll. (the ‘Transformation Act’) as one of the legal successors of České dráhy, státní organizace. As such, the balance sheet comparatives include opening balances taken from the opening balance sheet as of 1 January 2003 and the profit and loss account, the statement of cash flows and statement of changes in equity do not contain any comparative amounts for the prior period in accordance with applicable legislation.

As discussed in Note 7.1 to the financial statements, the presentation of the opening balance sheet as of 1 January 2003, which is included in the accompanying financial statements, required SŽDC’s management to apply general apportionment principles as outlined in the Act to the individual components of the assets and liabilities of České dráhy, státní organizace, and/or to make estimates and assumptions that affect the apportionment of these assets and liabilities. Management made its best efforts to interpret and apply the Transformation Act and to make estimates and assumptions in order to ensure the appropriate and legally consistent apportionment of assets and liabilities. Despite these efforts, alternative interpretations of the Transformation Act may exist in certain areas and it cannot be ruled out that certain of these alternative interpretations may be identified as being more appropriate in the future. The financial statements do not include any adjustments that might be necessary as a result of any such future revisions of the applied interpretations and the resulting impacts on the reported components and amounts of SŽDC’s assets and liabilities.

Specifically in respect of the components of the tangible fixed assets contained in the Establishment Deed of České dráhy, a.s., where uncertainties or alternative legal opinions on their apportionment between SŽDC and České dráhy, a.s. may exist as discussed in the previous paragraph, the Establishment Deed of České dráhy, a.s. was respected. The assets contained in the Establishment Deed are not presented in SŽDC’s opening balance sheet as of 1 January 2003.

Other short-term receivables reported on the face of the opening balance sheet as of 1 January 2003 include an amount of CZK 2 million representing a pro-rata amount of a receivable of České dráhy, státní organizace arising from the entitlement to a grant for the cultural and social needs fund in the aggregate amount of CZK 261 million. This receivable was apportioned between SŽDC and České dráhy, a.s. pursuant to Section 35 of the Transformation Act, that is, in a proportion according to the number of employees. This apportionment was made due to the fact that the receivable is directly linked to the balance of the culture and social needs fund, which is financed by the receivable and was apportioned according to the same criterion.

As discussed in Note 7.2 to the financial statements, the bulk of the payables of České dráhy, státní organizace were taken over by SŽDC under the Transformation Act as of 1 January 2003. These specifically involved amounts owed to banks, suppliers, taxation authorities, health insurers, social security administrators, etc. A substantial proportion of these payables remained outstanding as of 31 December 2003. The net cash inflows from SŽDC’s operations are not sufficient to settle all of these payables. The settlement of part of these payable is dealt with in the Resolution passed by the Czech Government on 10 September 2003. The settlement of the remaining balance of the payables will be the subject of further resolutions to be adopted by the Czech Government. Pursuant to the Transformation Act, SŽDC’s payables are guaranteed by the State.

Jak je uvedeno v bodě 7.2 přílohy k účetní závěrce, SŽDC poskytuje železniční dopravní cestu společnosti České dráhy, a.s. a ostatním dopravcům k užívání ve veřejném zájmu za věcně usměrňovanou cenu, která je stanovena zákonem č. 526/1990 Sb., o cenách. Příjmy z úhrady za používání železniční dopravní cesty nepostačují na pokrytí nákladů na její provoz, údržbu a další rozvoj. Financování činnosti SŽDC je tudíž závislé na dotacích od státu, případně dalších subjektů.

Jak je uvedeno v bodě 6.1 přílohy k účetní závěrce, České dráhy, státní organizace evidovaly dlouhodobě významné množství závazků po lhůtě splatnosti, ze kterých mohou vyplynout penále a úroky z prodlení. V souladu se zákonem o transformaci přešla na SŽDC povinnost úhrady penále a úroků z prodlení z většiny závazků Českých drah, státní organizace. Na penále a úroky z prodlení požadované věřiteli, od kterých SŽDC do data sestavení účetní závěrky obdržela příslušný požadavek, resp. kde lze příslušnou částku odhadnout, je tvořena rezerva. Lze však předpokládat, že v budoucnosti mohou být na SŽDC požadovány další významné částky penále a úroků z prodlení, které nebyly dosud uplatněny. Konečné celkové náklady, které v souvislosti s těmito dalšími nároky mohou vzniknout, nelze v současnosti spolehlivě určit, a proto v účetní závěrce nebyla z tohoto titulu provedena žádná další úprava.

Jak je uvedeno v bodě 7.4 přílohy k účetní závěrce, životnost a ekonomický přínos významné části existujícího dlouhodobého majetku tvořícího železniční dopravní cestu závisí na dostupnosti finančních prostředků a budoucích rozhodnutích o jeho obnově, modernizaci a racionalizaci. Z důvodu existujících nejistot v uvedených oblastech nelze konečnou životnost a ekonomický přínos existujícího dlouhodobého majetku určit, a proto nebyly v účetní závěrce z tohoto titulu provedeny žádné úpravy ocenění.

Jak je uvedeno v bodě 3.1 přílohy k účetní závěrce, převážná většina dlouhodobého hmotného majetku SŽDC tvoří železniční dopravní cestu, která není od 1. ledna 2003 na základě § 26 zákona o transformaci účetně odpisována. Částka neúčtovaných účetních odpisů pro rok 2003 vycházející z plánu účetních odpisů platných do 31. prosince 2002 činí přibližně 3,6 miliardy Kč.“

Rovněž jsme ověřili soulad ostatních finančních informací uvedených v této výroční zprávě s výše zmíněnou účetní závěrkou. Za správnost těchto ostatních informací odpovídá generální ředitel SŽDC. Podle našeho názoru jsou tyto informace ve všech významných ohledech v souladu s příslušnou účetní závěrkou.

V Praze, 28. června 2004

Auditorská společnost: Deloitte & Touche spol. s r.o.
Osvědčení č. 79

zastoupená: Michal Petrman, jednatel

Odpovědný auditor: Michal Petrman
Osvědčení č. 1105

As discussed in Note 7.2 to the financial statements, SŽDC provides České dráhy, a.s. and other transporters with railway routes for use in the public interest for a cost adjusted price which is set out in the Pricing Act 526/1990 Coll. The proceeds from payments for the use of the railway routes are not sufficient to offset the costs involved in operating, maintaining and developing the railway routes. As such, the financing of SŽDC's activities is dependent upon subsidies from the State and/or other entities.

As discussed in Note 6.1 to the financial statements, České dráhy, státní organizace historically had a substantial balance of overdue payables which can lead to penalties and default interest. In accordance with the Transformation Act, SŽDC took over the liability to settle penalties and default interest in respect of the bulk of the payables of České dráhy, státní organizace. Penalties and default interest claimed by creditors, which presented SŽDC with their claims by the balance sheet date/where the relevant balance can be estimated, were provided for. However, it can be expected that SŽDC may be presented with other significant amounts of penalties and default interest in the future for which no claims have as yet been made. The expenses that may be ultimately incurred in respect of these claims cannot be presented determined with sufficient certainty and accordingly no adjustment has been made in the financial statements in this respect.

As discussed in Note 7.4 to the financial statements, the useful lives of, and economic benefits associated with, the bulk of the existing tangible fixed assets forming the railway routes are dependent upon the availability of funding and future decisions regarding their renovation, modernisation and rationalisation. Due to the existing uncertainties in the above areas, the ultimate useful lives of, and economic benefits associated with, the existing tangible fixed assets cannot be presently determined and accordingly no adjustment to the valuation of tangible fixed assets has been made in the financial statements.

As discussed in Note 3.1 to the financial statements, a predominant proportion of SŽDC's tangible fixed assets form the railway routes which have not been depreciated for accounting purposes with effect from 1 January 2003 in accordance with Section 26 of the Transformation Act. The amount of unrecorded accounting depreciation charges for the year ended 31 December 2003, based upon the accounting depreciation plan effective until 31 December 2002, is approximately CZK 3.6 billion."

We have read other financial information included in this annual report for consistency with the above mentioned financial statements. The responsibility for the correctness of this information rests with SŽDC's Director General. In our opinion, other financial information included in this annual report is consistent, in all material respects, with the relevant financial statements.

In Prague on 28 June 2004



Audit firm: Deloitte & Touche spol. s r.o
Certificate no. 79
Represented by: Michal Petrman
statutory executive



Statutory auditor: Michal Petrman
Certificate no. 1105

Účetní závěrka / Financial Statements

ROZVAHA V PLNÉM ROZSAHU / BALANCE SHEET IN FULL VERSION

k 31. 12. 2003 (v tis. Kč)

as of 31. 12. 2003 (in CZK thousand)

	Brutto / Gross	31. 12. 2003 Korekce / Adjustment	Netto / Net	1. 1. 2003 Netto / Net
AKTIVA CELKEM / TOTAL ASSETS	167 703 697	70 008 136	97 695 561	97 381 411
B. Dlouhodobý majetek / Fixed assets	157 912 196	69 261 207	88 650 989	86 036 814
I. Dlouhodobý nehmotný majetek / Intangible fixed assets	31 524	11 915	19 609	22 915
3. Software / Software	31 524	11 915	19 609	1 502
7. Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek / Intangible fixed assets under construction	0	0	0	21 413
II. Dlouhodobý hmotný majetek / Tangible fixed assets	157 880 672	69 249 292	88 631 380	86 013 899
1. Pozemky / Land	4 542 994	9 950	4 533 044	4 257 968
2. Stavby / Structures	128 828 763	61 508 508	67 320 255	66 059 446
3. Samostatné movité věci a soubory movitých věcí / Individual movable assets and sets of movable assets	18 275 241	7 629 234	10 646 007	10 421 017
7. Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek / Tangible fixed assets under construction	5 948 716	101 600	5 847 116	4 522 352
8. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek / Prepayments for tangible fixed assets	284 958	0	284 958	753 116
C. Oběžná aktiva / Current assets	9 716 455	746 929	8 969 526	11 288 239
I. Zásoby / Inventories	98	0	98	0
1. Materiál / Material	98	0	98	0
II. Dlouhodobé pohledávky / Long-term receivables	407	0	407	28
1. Pohledávky z obchodních vztahů / Trade receivables	69	0	69	28
6. Jiné pohledávky / Other receivables	338	0	338	0
III. Krátkodobé pohledávky / Short-term receivables	8 529 201	746 929	7 782 272	9 700 736
1. Pohledávky z obchodních vztahů / Trade receivables	1 085 124	668 977	416 147	999 918
6. Stát – daňové pohledávky / State – tax receivables	193 561	0	193 561	490 215
7. Ostatní poskytnuté zálohy / Other prepayments made	4 171	0	4 171	0
8. Dohadné účty aktivní / Estimated receivables	359 726	0	359 726	1 351 450
9. Jiné pohledávky / Other receivables	6 886 619	77 952	6 808 667	6 859 153
IV. Krátkodobý finanční majetek / Current financial assets	1 186 749	0	1 186 749	1 587 475
1. Peníze / Cash on hand	190	0	190	10 000
2. Účty v bankách / Cash at bank	1 186 559	0	1 186 559	1 577 475
D. I. Časové rozlišení / Other assets	75 046	0	75 046	56 358
1. Náklady příštích období / Deferred expenses	75 024	0	75 024	55 978
3. Příjmy příštích období / Accrued income	22	0	22	380
Kontrolní číslo / Control number	670 739 742	280 032 544	390 707 198	389 469 286

ROZVAHA V PLNÉM ROZSAHU / BALANCE SHEET IN FULL VERSION

k 31. 12. 2003 (v tis. Kč)

as of 31. 12. 2003 (in CZK thousand)

	31. 12. 2003	1. 1. 2003
PASIVA CELKEM / TOTAL LIABILITIES & EQUITY	97 695 561	97 381 411
A. Vlastní kapitál / Equity	36 221 645	38 878 057
I. Základní kapitál / Share capital	38 859 536	38 874 869
1. Základní kapitál / Share capital	38 859 536	38 874 869
II. Kapitálové fondy / Capital funds	33 704	0
2. Ostatní kapitálové fondy / Other capital funds	33 704	0
III. Rezervní fondy, nedělitelný fond a ostatní fondy ze zisku / Statutory funds	3 381	3 188
2. Statutární a ostatní fondy / Statutory and other funds	3 381	3 188
V. Výsledek hospodaření běžného účetního období (+/-) / Profit or loss for the current period (+/-)	-2 674 976	0
B. Cizí zdroje / Liabilities	60 477 228	57 769 810
I. Rezervy / Reserves	1 615 875	1 083 418
4. Ostatní rezervy / Other reserves	1 615 875	1 083 418
II. Dlouhodobé závazky / Long-term liabilities	19 672 250	11 032 134
9. Jiné závazky / Other payables	19 672 250	11 032 134
III. Krátkodobé závazky / Short-term liabilities	5 933 094	10 734 427
1. Závazky z obchodních vztahů / Trade payables	5 009 092	7 303 875
5. Závazky k zaměstnancům / Payables to employees	2 723	52 596
6. Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění / Social security and health insurance payables	831 422	1 794 590
7. Stát – daňové závazky a dotace / State – tax payables and subsidies	47 670	428 495
8. Krátkodobé přijaté zálohy / Short-term prepayments received	20 586	0
10. Dohadné účty pasivní / Estimated payables	19 600	1 082 472
11. Jiné závazky / Other payables	2 001	72 399
IV. Bankovní úvěry a výpomoci / Bank loans and borrowings	33 256 009	34 919 831
1. Bankovní úvěry dlouhodobé / Long-term bank loans	31 908 221	33 172 830
2. Krátkodobé bankovní úvěry / Short-term bank loans	1 347 788	1 747 001
C. I. Časové rozlišení / Other liabilities	996 688	733 544
1. Výdaje příštích období / Accrued expenses	113 886	67 296
2. Výnosy příštích období / Deferred income	882 802	666 248
Kontrolní číslo / Control number	392 460 532	388 792 100

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY / PROFIT AND LOSS ACCOUNT

v druhovém členění k 31. 12. 2003 (v tis. Kč) structured by the nature of expense metod year ended 31. 12. 2003 (in CZK thousand)

	Období do 31. 12. 2003 Year ended 31. 12. 2003
II. Výkony / Production	5 935 206
1. Tržby za prodej vlastních výrobků a služeb / Sales of own products and services	5 935 206
B. Výkonová spotřeba / Purchased consumables and services	11 932 430
1. Spotřeba materiálu a energie / Consumed material and energy	6 678
2. Služby / Services	11 925 752
+ Přidaná hodnota / Added value	-5 997 224
C. Osobní náklady / Staff costs	327 896
1. Mzdové náklady / Payroll costs	122 950
2. Odměny členům orgánů společnosti a družstva / Remuneration to members of statutory bodies	65
3. Náklady na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění / Social security and health insurance costs	182 998
4. Sociální náklady / Social costs	21 883
D. Daně a poplatky / Taxes and charges	7 787
E. Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku / Depreciation of intangible and tangible fixed assets	14 191
III. Tržby z prodeje dlouhodobého majetku a materiálu / Sales of fixed assets and material	122 760
2. Tržby z prodeje materiálu / Sales of material	122 760
F. Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku a materiálu / Net book value of fixed assets and material sold	125 407
1. Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku / Net book value of sold fixed assets	2 647
2. Prodaný materiál / Book value of sold material	122 760
G. Změna stavu rezerv a opravných položek v provozní oblasti a komplexních nákladů příštích období / Change in reserves and provisions relating to operating activities and complex deferred expenses	435 846
IV. Ostatní provozní výnosy / Other operating income	7 216 520
H. Ostatní provozní náklady / Other operating expenses	845 619
* Provozní výsledek hospodaření / Operating profit or loss	-414 690
X. Výnosové úroky / Interest income	4 687
N. Nákladové úroky / Interest expenses	1 625 552
XI. Ostatní finanční výnosy / Other financial income	376 110
O. Ostatní finanční náklady / Other financial expenses	739 257
* Finanční výsledek hospodaření / Financial profit or loss	-1 984 012
** Výsledek hospodaření za běžnou činnost / Profit or loss from ordinary activities	-2 398 702
XIII. Mimořádné výnosy / Extraordinary income	14 529
R. Mimořádné náklady / Extraordinary expenses	290 803
* Mimořádný výsledek hospodaření / Extraordinary profit or loss	-276 274
*** Výsledek hospodaření za účetní období (+/-) / Profit or loss for the current period (+/-)	-2 674 976
Kontrolní číslo / Control number	34 712 421

PŘEHLED O PENĚŽNÍCH TOCÍCH / CASH FLOW STATEMENT

k 31. 12. 2003 (v tis. Kč)

year ended 31. 12. 2003 (in CZK thousand)

		Období do 31. 12. 2003 Year ended 31. 12. 2003
P.	Počáteční stav peněžních prostředků / Opening balance of cash and cash equivalents	1 587 475
Peněžní toky z hlavní výdělečné činnosti (provozní činnost) / Cash flows from ordinary activities		
Z.	Výsledek hospodaření za běžnou činnost před zdaněním / Profit or loss from ordinary activities before tax	-2 398 702
A. 1.	Úpravy o nepeněžní operace / Adjustments for non-cash transactions	2 245 652
A. 1.1.	Odpisy stálých aktiv / Depreciation of fixed assets	14 191
A. 1.2.	Změna stavu opravných položek a rezerv / Change in provisions and reserves	435 846
A. 1.3.	Zisk (ztráta) z prodeje stálých aktiv / Profit/(loss) on the sale of fixed assets	2 647
A. 1.5.	Nákladové a výnosové úroky / Interest expense and interest income	1 620 865
A. 1.6.	Opravy o ostatní nepeněžní operace / Adjustments for other non-cash transactions	172 103
A.*	Čistý provozní peněžní tok před změnami pracovního kapitálu / Net operating cash flow before changes in working capital	-153 050
A. 2.	Změna stavu pracovního kapitálu / Change in working capital	-2 606 323
A. 2.1.	Změna stavu pohledávek a časového rozlišení aktiv / Change in operating receivables and other assets	1 701 038
A. 2.2.	Změna stavu závazků a časového rozlišení pasív / Change in operating payables and other liabilities	-4 307 263
A. 2.3.	Změna stavu zásob / Change in inventories	-98
A.**	Čistý provozní peněžní tok před zdaněním a mimořádnými položkami / Net cash flow from operations before tax and extraordinary items	-2 759 373
A. 3.	Vyplacené úroky / Interest paid	-10 650
A. 4.	Přijaté úroky / Interest received	4 687
A. 6.	Příjmy a výdaje spojené s mimořádnými účetními případy / Receipts and expenditures relating to extraordinary activities	-252 200
A.***	Čistý peněžní tok z provozní činnosti / Net operating cash flows	-3 017 536
Peněžní toky z investiční činnosti / Cash flows from investing activities		
B. 1.	Výdaje spojené s nabytím stálých aktiv / Fixed assets expenditures	-2 749 775
B.***	Čistý peněžní tok z investiční činnosti / Net investment cash flows	-2 749 775
Peněžní toky z finančních činností / Cash flow from financial activities		
C. 1.	Změna stavu závazků z financování / Change in payables from financing	5 361 392
C. 2.	Dopady změn vlastního kapitálu / Impact of changes in equity	5 193
C. 2.3.	Peněžní dary, přiděly a čerpání sociálních fondů / Cash gifts, allocations to and use of social funds	5 193
C.***	Čistý peněžní tok z finanční činnosti / Net financial cash flows	5 366 585
F.	Čistá změna peněžních prostředků / Net increase or decrease in cash and cash equivalents	-400 726
R.	Konečný stav peněžních prostředků / Closing balance of cash and cash equivalents	1 186 749

PŘEHLED O ZMĚNÁCH VLASTNÍHO KAPITÁLU / STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY

k datu 31. 12. 2003 (v tis. Kč)

year ended 31. 12. 2003 (in CZK thousand)

	Základní kapitál / Share capital	Kapitálové fondy / Capital funds	Rezervní fondy, nedělitelný fond a ostatní fondy ze zisku / Statutory funds	Výsledek hosp. běžného úč. období / Profit or loss for the current period	Vlastní kapitál celkem / Total equity
Stav k 1. 1. 2003 / Balance at 1 January 2003	38 874 869	0	3 188	0	38 878 057
Zpřesnění počátečních stavů převzatého majetku a závazků / Adjustment of opening balances of assumed assets and liabilities	-12 050	0	0	0	-12 050
Přijatý dar / Received gift	0	5 000	0	0	0
Inventarizační nálezy majetku / Assets identified during stock counts	0	28 704	0	0	28 704
Bezúplatné převody majetku a ostatní pohyby základního kapitálu / Free of charge transfers of assets and other changes in share capital	-3 283	0	0	0	-3 283
Čerpání fondu kulturních a sociálních potřeb / Use of the culture and social needs fund	0	0	-469	0	0
Dotace do fondu kulturních a sociálních potřeb / Subsidies to the culture and social needs fund	0	0	662	0	662
Hospodářský výsledek běžného roku / Profit or loss for the period	0	0	0	-2 674 976	-2 674 976
Stav k 31. 12. 2003 / Balance at 31 December 2003	38 859 536	33 704	3 381	-2 674 976	36 221 645

Příloha k účetní závěrce za rok 2003

I. OBECNÉ INFORMACE

1.1. Obecné informace

Správa železniční dopravní cesty, státní organizace („SŽDC“) vznikla na základě zákona č. 77/2002 Sb. („zákon o transformaci“) ke dni 1. 1. 2003 jako jeden ze dvou právních nástupců Českých drah, státní organizace („ČD, s.o.“). Bližší informace jsou obsaženy v bodě 7.1.

Ke dni 1. 1. 2003 byla SŽDC zapsána do obchodního rejstříku.

Sídlem SŽDC je Praha 8, Karlín, Prvního pluku 367/5, PSČ 18600.

1.2. Předmět činnosti

Hlavním předmětem činnosti SŽDC je dle zákona č. 77/2002 Sb. provozování železniční dopravní cesty a zajišťování její provozuschopnosti, modernizace a rozvoje. Tyto činnosti zajišťuje na základě smlouvy pro SŽDC společnost České dráhy, akciová společnost. Vzniklé náklady jsou fakturovány SŽDC, jak je uvedeno v bodě 7.3.

SŽDC poskytuje železniční dopravní cestu k užívání dopravcům. Výnosy z tohoto užívání jsou realizovány z převážné většiny od hlavního uživatele, společnosti České dráhy, akciové společnosti, jak je uvedeno v bodě 7.3. Další významné výnosy SŽDC tvoří dotace, jak je uvedeno v bodě 4.16.

Dalším předmětem činnosti je hospodaření s majetkem a závazky vymezenými v § 20 zákona č. 77/2002 Sb. Kromě majetku železniční dopravní cesty se jedná zejména o převzaté pohledávky a závazky včetně úvěrů Českých drah, státní organizace.

1.3. Organizační struktura a orgány SŽDC

SŽDC je samostatnou státní organizací a nemá žádné organizační složky, není součástí žádného koncernu a nepodílí se na základním kapitálu žádné účetní jednotky.

Orgány SŽDC jsou správní rada a generální ředitel. Generální ředitel, ing. Jan Komárek, je statutárním orgánem SŽDC, který řídí její činnost a jedná jejím jménem.

Členy správní rady k 31. 12. 2003 byli:

Adolf Jílek	předseda	od 4. 9. 2003
Ing. Miroslav Kala	člen	od 1. 1. 2003
Ing. Jiří Navrátil	člen	od 1. 1. 2003
Ing. Petr Rafaj	člen	od 1. 1. 2003
Ing. Antonín Tesařík	člen	od 1. 1. 2003

Od 1. 1. 2003 do 15. 7. 2003 byl předsedou správní rady ing. Ivan Foltýn, MBA.

V průběhu roku 2003 nebyly provedeny žádné změny v obchodním rejstříku. Od 11. 2. 2004 byl do obchodního rejstříku zapsán ing. Bohuslav Navrátil jako zástupce generálního ředitele.

2. ÚČETNÍ METODY A OBECNÉ ÚČETNÍ ZÁSADY

Účetnictví SŽDC se řídí zákonem č. 563/1991 Sb., ve znění pozdějších předpisů, vyhláškou č. 500/2002 Sb., ve znění pozdějších předpisů a postupy účtování pro podnikatele (opatření ministerstva financí č.j.: 281/89759/2001).

SŽDC vznikla k 1. lednu 2003 na základě zákona č. 77/2002 Sb. jako jeden ze dvou právních nástupců Českých drah, státní organizace. Z tohoto důvodu rozvaha obsahuje jako srovnatelné údaje počáteční stavy převzaté ze zahajovací rozvahy k 1. lednu 2003 a v souladu s právními předpisy výkaz zisku a ztráty, výkaz peněžních toků a výkaz změn vlastního kapitálu neobsahují žádné srovnatelné údaje předchozího období.

Jednotlivé metody a účetní postupy jsou popsány v kapitole 3.

3. PŘEHLED VÝZNAMNÝCH ÚČETNÍCH PRAVIDEL A POSTUPŮ

3.1. Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek

SŽDC ve smyslu zákona č. 77/2002 Sb. hospodář s majetkem státu vyjmenovaným v § 20 odst. 1 tohoto zákona.

Dlouhodobým majetkem se rozumí majetek, jehož doba použitelnosti je delší než jeden rok a jehož ocenění je v jednotlivém případě vyšší než 40 000 Kč (hmotný i nehmotný majetek).

Dlouhodobý nehmotný majetek je oceněn v pořizovacích cenách.

Pozemky nabyté do roku 1992 jsou oceněny dle vyhlášky ministerstva financí cenou obecně platnou v době nabytí majetku. Pozemky nabyté po roce 1992 jsou oceněny v pořizovacích cenách.

Ostatní dlouhodobý hmotný majetek je oceněn v pořizovacích cenách. Součástí pořizovací ceny jsou úroky z úvěrů poskytnutých pro financování pořízení majetku do doby jeho zařazení do užívání, včetně ostatních nákladů spojených s jeho pořízením.

Hmotný a nehmotný majetek pořízený vlastní činností je oceněn vlastními náklady zahrnujícími přímé náklady a podíl výrobní, případně správní režie.

Hmotný a nehmotný majetek s pořizovací cenou do 40 000 Kč je v okamžiku pořízení účtován do nákladů a dále evidován v operativní evidenci.

Technické zhodnocení, pokud převýšilo u jednotlivého majetku v úhrnu za zdaňovací období částku 40 000 Kč, zvyšuje pořizovací cenu dlouhodobého majetku.

Majetek zjištěný při inventarizaci, který nebyl dříve zahrnut v účetnictví, a případné přijaté dary jsou oceněny reprodukční pořizovací cenou.

Pořizovací cena majetku pořízeného po 1. 1. 2002 je snížena o částku přijaté dotace na jeho pořízení.

Většina dlouhodobého hmotného majetku SŽDC tvoří železniční dopravní cestu, která není od 1. 1. 2003 na základě § 26 zákona o transformaci účetně odpisována. Částka neúčtovaných účetních odpisů pro rok 2003 vycházející z plánu účetních odpisů platných do 31. 12. 2002 činí přibližně 3,6 miliardy Kč.

Notes to the Financial Statements

I. GENERAL INFORMATION

1.1. Background Information

Správa železniční dopravní cesty, státní organizace ('SŽDC' or the 'Company') was formed on 1 January 2003 pursuant to Act 77/2002 Coll. (the 'Transformation Act') as one of the legal successors of České dráhy, státní organizace ('CD'). Additional details are presented in Note 7.1.

SŽDC was recorded in the Register of Companies as of 1 January 2003.

SŽDC's registered office is situated in Prague 8, Karlín, Prvního pluku 367/5, 18600.

1.2. Principal Operations

Pursuant to Act 77/2002 Coll., SŽDC principally engages in operating railway routes and securing their operation, modernisation and development. SŽDC obtains these services from České dráhy, akciová společnost on a contractual basis. Costs incurred as a result of these activities are billed to SŽDC, as discussed in Note 7.3.

SŽDC provides transporters with railway routes for use. Proceeds arising from the use of railway routes are predominantly realised with the key user, České dráhy, akciová společnost, as discussed in Note 7.3. SŽDC generates additional major revenues from subsidies as discussed in Note 4.16.

SŽDC is additionally involved in administering the assets and liabilities set out in Section 20 of Act 77/2002 Coll. In addition to the assets forming the railway routes, these principally involve assumed receivables and payables, including the loans of České dráhy, státní organizace.

1.3. SŽDC's Organisational Structure and Bodies

SŽDC is a standalone state organisation and operates no organisational branches, is included in no group and does not hold any equity investments in any other businesses.

SŽDC's bodies include the Management Board and Director General. The Director General, Mr Jan Komárek, is SŽDC's statutory body, who manages the Company's operations and activities and acts on its behalf.

Members of the Management Board as of 31 December 2003 were as follows:

Adolf Jílek	Chairman	Since 4 September 2003
Miroslav Kala	Member	Since 1 January 2003
Jiří Navrátil	Member	Since 1 January 2003
Petr Rařaj	Member	Since 1 January 2003
Antonín Tesařik	Member	Since 1 January 2003

For the period from 1 January 2003 to 15 July 2003, the Management Board was chaired by Mr Ivan Foltýn.

During 2003, no changes or amendments were made to the details held at the Register of Companies. With effect from 11 February 2004, Mr Bohuslav Navrátil was recorded in the Register of Companies as Deputy Director General.

2. ACCOUNTING POLICIES AND GENERAL ACCOUNTING PRINCIPLES

SŽDC's accounting books and records are maintained in accordance with the Accounting Act 563/1991 Coll., as amended, Regulation 500/2002 Coll., as amended and accounting principles and policies for businesses (Finance Ministry Regulation no. 281/89759/2001).

SŽDC was formed on 1 January 2003 pursuant to Act 77/2002 Coll. as one of the legal successors of České dráhy, státní organizace. As such, the balance sheet comparatives include opening balances taken from the opening balance sheet as of 1 January 2003 and the profit and loss account, the statement of cash flows and statement of changes in equity do not contain any comparative amounts for the prior period in accordance with applicable legislation.

Specific accounting policies and principles are presented in Note 3.

3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

3.1. Tangible and Intangible Fixed Assets

Pursuant to Act 77/2002 Coll., SŽDC administers State assets as listed in Section 20 (1) of this Act.

Fixed assets include assets with an estimated useful life greater than one year and an acquisition cost greater than CZK 40,000 (tangible and intangible fixed assets) on an individual basis. Purchased intangible fixed assets are stated at cost.

Land acquired prior to 1992 is stated at a value prescribed by the regulation issued by the Finance Ministry ruling at the date of acquisition of assets. Land acquired after 1992 is valued at acquisition cost.

Other tangible fixed assets are stated at acquisition cost. The acquisition cost includes interest on loans provided to fund the acquisition of assets before commencement of their use and other costs attributable to their acquisition.

Tangible and intangible assets produced and generated internally by the Company are stated at the cost of production comprising direct costs and an element of production and/or administrative overheads.

Tangible and intangible assets with an acquisition cost of less than CZK 40,000 are expensed in the period of acquisition and are maintained in the underlying operational records.

The cost of fixed asset improvements exceeding CZK 40,000 for the period increases the acquisition cost of the related fixed asset.

Replacement costs are used in valuing gifts and assets identified based on physical inventory which were previously not recorded in the accounting records.

The acquisition cost of assets acquired subsequent to 1 January 2002 is reduced to reflect the amount of the grant received to finance the acquisition of the asset.

A predominant proportion of SŽDC's tangible fixed assets form the railway routes which have not been depreciated for accounting purposes with effect from 1 January 2003 in accordance with Section 26 of the Transformation Act. The amount of unrecorded accounting depreciation charges for the year ended 31 December 2003, based upon the accounting depreciation plan effective until 31 December 2002, is approximately CZK 3.6 billion.

K datu účetní závěrky jsou k dlouhodobému majetku tvořeny opravné položky na základě individuálního posouzení reálného stavu jednotlivých položek nebo skupin majetku v rámci prováděné inventarizace.

3.2. Pohledávky

Pohledávky jsou účtovány při vzniku v nominální hodnotě. Pohledávky nabyté postoupením jsou účtovány pořizovací cenou.

Pohledávky splatné do 1 roku od data účetní závěrky jsou vykázány jako krátkodobé. Ostatní pohledávky jsou vykázány jako dlouhodobé.

K datu účetní závěrky byly vytvořeny účetní opravné položky ve výši 100 % k pohledávkám starším 6 měsíců po splatnosti, k pohledávkám přihlášeným do konkurzního a vyrovnávacího řízení a k pohledávkám po zahájení soudního řízení proti dlužníkovi a v dalších individuálních případech, kdy existuje významná pochybnost o dobytosti pohledávky.

3.3. Závazky

Závazky jsou účtovány při vzniku v nominální hodnotě. Závazky nabyté převzetím jsou účtovány pořizovací cenou.

Závazky splatné do 1 roku od data účetní závěrky jsou vykázány jako krátkodobé. Ostatní závazky jsou vykázány jako dlouhodobé.

3.4. Úvěry a dlouhodobé závazky

Úvěry a dlouhodobé závazky jsou účtovány v nominální hodnotě.

Za krátkodobý úvěr a závazek se považuje i část dlouhodobých úvěrů a závazků, která je splatná do jednoho roku od data účetní závěrky. Náklady související s poskytnutím úvěrů a závazků souvisejících s pořízením a výstavbou dlouhodobého majetku a vzniklé do doby jeho zařazení jsou kapitalizovány jako součást pořizovací ceny takového majetku.

3.5. Vlastní kapitál

Základní kapitál k 1. 1. 2003 je roven čisté účetní hodnotě majetku a závazků převzatých k datu vzniku SŽDC, jak je uvedeno v bodě 7.1.

Změny základního kapitálu jsou účtovány v případech převodu pozemků na Pozemkový fond České republiky, sladění evidence s údaji v Katastru nemovitostí (viz bod 6.1.), bezúplatnými převody majetku nebo dalším zpřesněním rozsahu a hodnoty majetku a závazků převzatých SŽDC k 1. lednu 2003.

SŽDC vytváří Fond kulturních a sociálních potřeb v souladu s vyhláškou 310/1995 Sb., ve znění pozdějších předpisů. V roce 2003 byl fond čerpán dle schválených zásad.

3.6. Rezervy

Rezervy jsou vytvářeny k pokrytí budoucích závazků nebo výdajů, u nichž je znám účel a je pravděpodobné, že nastanou, avšak zpravidla není jistá částka nebo datum, k němuž vzniknou. SŽDC tvoří rezervy na tituly související se závazky převzatými na základě zákona o transformaci.

Rezerva na soudní spory je tvořena na základě odborného právního odhadu ztrát ze soudních sporů.

Rezerva na odvody pojistného na sociální zabezpečení, zdravotní pojištění a daně z příjmů zaměstnanců z plateb zaměstnancům v rámci tzv. doprovodného sociálního programu schváleného usnesením vlády České republiky (viz bod 7.5) je vypočtena na základě analýzy provedených plateb doprovodného sociálního programu zaměstnancům za použití obvyklých sazeb pojistného na sociální zabezpečení, zdravotní pojištění a daně z příjmů.

Rezerva na penále za pozdní platby sociálního a zdravotního pojištění pojišťovněm je vypočtena na základě analýzy historie jednotlivých dlužných částek a doby jejich prodlení za použití obvyklé sazby penále z prodlení.

Rezerva na smluvní pokuty a úroky z prodlení je tvořena ve výši částek nárokových věřitelů do data sestavení účetní závěrky (penalizační faktury apod.). Další informace viz bod 6.1.

Rezerva na plnění z titulu odškodňování pracovních úrazů a nemocí z povolání a rezerva na příplatky k důchodům bývalých zaměstnanců ČD, s.o. je tvořena na základě statistického vyhodnocení dostupných historických údajů ve výši současné hodnoty očekávaných budoucích plateb z titulů nároků vzniklých do data účetní závěrky.

3.7. Transakce v cizích měnách

Účetní případy v cizích měnách jsou přepočítávány podle pevného měsíčního kursu vyhledávaného ČNB k prvnímu dni každého měsíce. Úhrady jsou přepočítávány podle kursu platného v den úhrady.

K datu sestavení rozvahy jsou položky majetku a závazků vyjádřené v cizích měnách přepočteny na české koruny podle kursu ČNB platného tento den.

Zjištěné kursově rozdíly jsou proúčtovány ve prospěch ostatních finančních výnosů nebo na vrub ostatních finančních nákladů běžného období.

3.8. Daně

Splatná daň

Splatná daň za účetní období vychází ze zdanitelného zisku. Zdanitelný zisk se odlišuje od zisku vykázaného ve výkazu zisku a ztráty, neboť nezahrnuje položky výnosů nebo nákladů, které jsou zdanitelné nebo uznatelné v jiných obdobích, a dále nezahrnuje položky, které nepodléhají dani ani nejsou daňově odpočitatelné. Závazek SŽDC z titulu splatné daně je vypočítán pomocí daňové sazby platné k datu účetní závěrky.

Odložená daň

Výpočet odložené daně je založen na závazkové metodě vycházející z rozvahového přístupu. Závazkovou metodou se rozumí postup, kdy při výpočtu je použita sazba daně z příjmů platná v budoucích obdobích, ve kterém bude daňový závazek nebo pohledávka uplatněna. Rozvahový přístup znamená, že závazková metoda vychází z přechodných rozdílů, jimiž jsou rozdíly mezi daňovou základnou aktiv, popřípadě pasiv a výší aktiv, popřípadě pasiv uvedených v rozvaze. Daňovou základnou aktiv, popřípadě pasiv je hodnota těchto aktiv, popřípadě pasiv uplatnitelná v budoucnosti pro daňové účely.

Účetní hodnota odložené daňové pohledávky je ke každému rozvahovému dni posuzována a snížena v rozsahu, v jakém již není pravděpodobné, že bude k dispozici dostatečný zdanitelný zisk, proti němuž by bylo možno tuto pohledávku nebo její část uplatnit.

As of the balance sheet date, SŽDC recognises provisions against fixed assets on the basis of an assessment of fair values of individual components or groups of assets as part of count procedures.

3.2. Receivables

Upon origination, receivables are stated at their nominal value. Receivables acquired through assignment are carried at cost.

Receivables due within one year from the balance sheet date are reported as short-term balances. Other receivables are recorded as long-term.

As of the balance sheet date, the Company records full provisions against receivables that are past due by greater than six months, receivables registered for recovery under bankruptcy and settlement proceedings, receivables where court proceedings against the relevant debtor have been initiated and other specific balances where there is significant doubt over their collectability.

3.3. Payables

Upon origination, payables are stated at their nominal value. Payables acquired through assignment are carried at cost.

Payables due within one year from the balance sheet date are reported as short-term balances. Other payables are recorded as long-term.

3.4. Loans and Long-Term Payables

Loans and long-term payables are stated at their nominal value.

The portion of long-term loans and payables maturing within one year from the balance sheet date is included in short-term loans and payables.

Costs arising from issued loans and payables attributable to the acquisition and construction of fixed assets incurred until the assets are brought into use are added to the cost of those assets.

3.5. Equity

The share capital balance held as of 1 January 2003 is equal to the net book value of assets and liabilities assumed as of the date on which SŽDC was formed, as discussed in Note 7.1.

Changes in share capital are recorded in respect of the transfer of plots of land to the Land Fund of the Czech Republic, bringing records into line with the details held at the Real Estate Cadastral (refer to Note 6.1), free-of-charge transfers of assets or additional refinements made to the scope and value of assets and liabilities taken over by SŽDC as of 1 January 2003.

SŽDC records the cultural and social needs fund in accordance with Regulation 310/1995 Coll., as amended. The fund was used according to the approved principles in 2003.

3.6. Reserves

Reserves are recognised to cover future obligations or expenditure whose purpose is known, their crystallisation is more likely than not, but are typically of uncertain timing or amount. SŽDC records reserves for amounts related to the payables taken over on the basis of the Transformation Act.

Reserves for legal disputes are equal to the professional legal estimate of losses arising from legal disputes.

Reserves for payments of social security and health insurance contributions and income taxes on staff salaries under the 'complementary social program' approved by the Czech Government (refer to Note 7.5) are calculated on the basis of an analysis of payments under the complementary social program to the staff using typical insurance rates for social security and health insurance, and income taxes.

Reserves for penalties for late payments of social security and health insurance are calculated on the basis of an analysis of the history of individual outstanding amounts and their default periods using the normal default penalty rate.

Reserves for contractual penalties and default interest are recorded as equal to the balances claimed by debtors by the balance sheet (penalty invoices, etc). Additional information is presented in Note 6.1.

The reserves for payments made as compensation for job-related accidents and diseases and for extra payments to pensions of CD's former employees are established pursuant to a statistical analysis of available historical information as equal to the present value of estimated future payments arising from claims that originate before the balance sheet date.

3.7. Foreign Currency Translation

Transactions denominated in foreign currencies are recorded at the fixed monthly exchange rate announced by the Czech National Bank on the first day of each month. Payments are recorded at the rate prevailing on the payment date.

As of the balance sheet date, assets and liabilities denominated in foreign currencies are translated at the exchange rate of the Czech National Bank ruling as of that date.

Resulting foreign exchange rate gains and losses are recorded to the current year's other financial expenses or other financial income as appropriate.

3.8. Taxation

Current Tax Payable

The tax currently payable is based on taxable profit for the reporting period. Taxable profit differs from net profit as reported in the profit and loss account because it excludes items of income or expense that are taxable or deductible in other periods and it further excludes items that are never taxable or deductible. SŽDC's liability for current tax is calculated using tax rates that have been enacted by the balance sheet date.

Deferred Taxation

Deferred tax is accounted for using the balance sheet liability method. Under the liability method, deferred tax is calculated at the income tax rate that is expected to apply in the period when the tax liability is settled or the asset realised. The balance sheet liability method focuses on temporary differences which are differences between the tax base of an asset or liability and its carrying amount in the balance sheet. The tax base of an asset or liability is the amount that will be deductible for tax purposes in the future.

Odložená daň je zaúčtována do výkazu zisku a ztráty s výjimkou případů, kdy se vztahuje k položkám účtovaným přímo do vlastního kapitálu a je také zahrnuta do vlastního kapitálu. Odložené daňové pohledávky a závazky jsou vzájemně započítány a v rozvaze vykázány v celkové netto hodnotě.

3.9. Finanční deriváty

K datu účetní závěrky neměla SŽDC sjednaný žádný finanční derivát.

3.10. Dotace

Dotace jsou poskytovány SŽDC v souladu s předpisy platnými v České republice.

Neinvestiční dotace představují dotace od Státního fondu dopravní infrastruktury (SFDI), státního rozpočtu a z fondů EU (ISPA). Tyto dotace jsou poskytovány zejména na úhradu nákladů spojených se zabezpečením provozuschopnosti železniční dopravní cesty včetně odstraňování povodňových škod roku 2002. Neinvestiční dotace jsou účtovány do ostatních provozních výnosů

Investiční dotace představují dotace na částečné pokrytí výdajů spojených s rekonstrukcí a modernizací infrastruktury. Tyto dotace zahrnují zdroje vztahující se k jednotlivým projektům modernizace infrastruktury schválené vládou, dotace týkající se vývojové fáze konkrétních projektů a dotace na odstraňování následků povodňových škod. Jedná se o prostředky ze SFDI, ISPA, státního rozpočtu. Investiční dotace jsou účtovány jako snížení pořizovací ceny dlouhodobého majetku.

3.11. Výnosy

Výnosy jsou časově rozlišovány do období, se kterým souvisí, s výjimkou případů, kdy příslušnou částku časově rozlišených výnosů nelze s dostatečnou jistotou odhadnout, nebo případů, kdy účtování časově rozlišených výnosů není českými účetními předpisy vyžadováno.

Výnosy SŽDC jsou tvořeny především příjmy za užívání ŽDC. Tyto výnosy slouží k úhradě nákladů na zajištění provozování ŽDC a části nákladů na provozuschopnost ŽDC.

3.12. Použití odhadů

Sestavení účetní závěrky vyžaduje, aby vedení společnosti používalo odhady a předpoklady, jež mají vliv na vykazované hodnoty majetku a závazků k datu účetní závěrky a na vykazovanou výši výnosů a nákladů za sledované období. Vedení společnosti je přesvědčeno, že použité odhady a předpoklady se nebudou významným způsobem lišit od skutečných hodnot v následných účetních obdobích.

3.13. Mimořádné náklady a mimořádné výnosy

Tyto položky obsahují výnosy a náklady z operací zcela mimořádných vzhledem k běžné činnosti účetní jednotky, jakož i výnosy a náklady z mimořádných událostí nahodile se vyskytujících.

3.14. Mimořádné náklady a mimořádné výnosy

V roce 2003 nedošlo u SŽDC k žádným významným změnám účetních metod.

3.15. Přehled o peněžních tocích

Přehled o peněžních tocích byl sestaven nepřímou metodou. Peněžní ekvivalenty představují krátkodobý likvidní majetek, který lze snadno a pohotově převést na předem známou částku v hotovosti. Peněžní prostředky a peněžní ekvivalenty lze analyzovat takto:

(v tis. Kč)	31. 12. 2003
Pokladní hotovost a peníze na cestě	190
Účty v bankách	1 186 559
Peněžní prostředky a peněžní ekvivalenty celkem	1 186 749

Peněžní toky z provozních, investičních nebo finančních činností jsou uvedeny v přehledu o peněžních tocích nekompenzovaně.

4. DOPLŇUJÍCÍ ÚDAJE K ROZVAZE A VÝKAZU ZISKU A ZTRÁTY

4.1. Dlouhodobý nehmotný majetek (v tis. Kč)

	Stav k 1. 1. 2003	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2003
Pořizovací cena				
Software	9 853	21 671	0	31 524
Nedokončený majetek	21 413	0	21 413	
Celkem	31 266	21 671	21 413	31 524
	Stav k 1. 1. 2003	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2003
Oprávký				
Software	8 351	3 564	0	11 915
Celkem	8 351	3 564	0	11 915
	Stav k 1. 1. 2003			Stav k 31. 12. 2003
Zůstatková hodnota				
Software	1 502			19 609
Nedokončený majetek	21 413			0
Celkem	22 915			19 609

The carrying amount of deferred tax assets is reviewed at each balance sheet date and reduced to the extent that it is no longer probable that sufficient taxable profit will be available to allow all or part of the asset to be recovered.

Deferred tax is charged or credited to the profit and loss account, except when it relates to items charged or credited directly to equity, in which case the deferred tax is also dealt with in equity. Deferred tax assets and liabilities are offset and reported on an aggregate net basis in the balance sheet.

3.9. Financial Derivatives

As of the balance sheet date, SŽDC had not entered into any financial derivative transactions.

3.10. Grants

SŽDC receives grants in accordance with regulations prevailing in the Czech Republic.

Operational (non-investment) grants are comprised of the grants received from the State Fund of Transport Infrastructure, State Budget and EU funds (ISPA). These grants are specifically provided to offset the costs involved in securing the operation of railway routes, including the removal of flood damage in 2002. Operational grants are recorded to other operating income.

Investment grants are comprised of grants received to partially offset the costs involved in reconstructing and modernising infrastructure. These grants include funding relating to individual infrastructure modernisation projects approved by the Government, grants relating to the development phase of specific projects and grants provided to remove the consequences of flood damage. The grants are provided by the State Fund of Transport Infrastructure, ISPA, and the State Budget. Investment grants are recorded as a reduction of the acquisition cost of the related fixed assets.

3.11. Revenue Recognition

Revenues are recognised on an accruals basis, except where accruals cannot be estimated with a reasonable degree of certainty or where the accruals basis of accounting is not required by Czech accounting regulations.

SŽDC's revenues principally comprise the proceeds arising from the use of railway routes. These proceeds are used to settle costs involved in securing the operation of railway routes and a portion of costs of the operation of railway routes.

3.12. Use of Estimates

The presentation of financial statements requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets as of the balance sheet date and the reported amounts of revenues and expenses during the reporting period. Management of the Company believes that the estimates and assumptions used will not significantly differ from the actual results and outcomes in the following reporting periods.

3.13. Extraordinary Expenses and Income

Extraordinary items are income or expenses that arise from events or transactions that are clearly distinct from the ordinary activities of the Company as well as income or expenses from events or transactions that are not expected to recur frequently or regularly.

3.14. Changes in Accounting Policies

During the year ended 31 December 2003, SŽDC made no significant changes to its accounting policies.

3.15. Cash Flow Statement

The cash flow statement is prepared using the indirect method. Cash equivalents include current liquid assets easily convertible into cash in an amount agreed in advance. Cash and cash equivalents can be analysed as follows:

(in CZK '000)	31 December 2003			
Cash on hand and cash in transit				190
Cash at bank				1,186,559
Total cash and cash equivalents				1,186,749

Cash flows from operating, investment and financial activities presented in the cash flow statement are not offset.

4. ADDITIONAL INFORMATION ON THE BALANCE SHEET AND PROFIT AND LOSS ACCOUNT

4.1. Intangible Fixed Assets (in CZK '000)

	Balance at 1 January 2003	Additions	Disposals	Balance at 31 December 2003
Acquisition cost				
Software	9,853	21,671	0	31,524
Intangible assets under construction	21,413	0	21,413	0
Total	31,266	21,671	21,413	31,524
Accumulated amortisation				
Software	8,351	3,564	0	11,915
Total	8,351	3,564	0	11,915

4.2. Dlouhodobý hmotný majetek (v tis. Kč)

Pořizovací cena	Stav			Stav
	k 1. 1. 2003	Přirůstky	Úbytky	k 31. 12. 2003
Pozemky	4 257 968	295 349	10 323	4 542 994
Stavby	128 311 920	1 651 451	1 134 608	128 828 763
Samostatné movité věci	18 195 417	323 497	243 673	18 275 241
- Stroje, zařízení a inventář	18 034 123	314 333	227 611	18 120 845
- Dopravní prostředky	157 613	8 869	15 719	150 763
- Ostatní	3 681	295	343	3 633
Nedokončený majetek	4 529 400	12 901 049	11 481 733	5 948 716
Zálohy	753 116	178 030	646 188	284 958
Celkem	156 047 821	15 349 376	13 516 525	157 880 672

Oprávk	Stav			Stav
	k 1. 1. 2003	Přirůstky	Úbytky	k 31. 12. 2003
Stavby	62 245 090	7 662	765 667	61 487 085
Samostatné movité věci	7 774 400	2 965	148 131	7 629 234
- Stroje, zařízení a inventář	7 731 092	2 626	145 069	7 588 649
- Dopravní prostředky	41 365	298	2 960	38 703
- Ostatní	1 943	41	102	1 882
Celkem	70 019 490	10 627	913 798	69 116 319

Opravné položky	Stav			Stav
	k 1. 1. 2003	Přirůstky	Úbytky	k 31. 12. 2003
Pozemky	0	9 950	0	9 950
Stavby	7 384	14 039	0	21 423
Nedokončený majetek	7 048	94 552	0	101 600
Celkem	14 432	118 541	0	132 973

Zůstatková hodnota	Stav		Stav
	k 1. 1. 2003	Přirůstky	k 31. 12. 2003
Pozemky	4 257 968		4 533 044
Stavby	66 059 446		67 320 255
Samostatné movité věci	10 421 017		10 646 007
- Stroje, zařízení a inventář	10 303 031		10 532 196
- Dopravní prostředky	116 248		112 060
- Ostatní	1 738		1 751
Nedokončený majetek	4 522 352		5 847 116
Zálohy	753 116		284 958
Celkem	86 013 899		88 631 380

Zůstatek účtu pořízení hmotného majetku je tvořen především výdaji spojenými s výstavbou železničních koridorů, jak je popsáno v bodě 6.2, a stavebními pracemi v rámci modernizace a rekonstrukce infrastruktury.

4.2.1 Investiční dotace

Celková částka investičních dotací za rok 2003 je (v tis. Kč):

	1. 1. – 31. 12. 2003
SFDI na modernizace a úhrady nákladů z povodní	8 919 318
Fondy EU (ISPA)	255 877
Státní rozpočet na úhradu nákladů z povodní	454 942
Celkem investiční dotace	9 630 137

Jak je uvedeno v bodě 3.1., tyto dotace snižují pořizovací hodnotu majetku pořízeného v průběhu roku 2003. Údaje o pořizovacích hodnotách obsažené v bodě 4.2. jsou uvedeny již po snížení o tyto dotace.

4.2.2 Majetek neuvedený v rozvaze

Celková hodnota drobného dlouhodobého hmotného majetku neuvedeného v rozvaze k 31. 12. 2003 je 7174 tis. Kč. Jedná se o položky v hodnotě do 40 tis. Kč, které jsou evidovány v operativní evidenci. Tyto položky jsou v souladu s platnou legislativou zaúčtovány do nákladů v okamžiku pořízení.

4.2.3 Majetek daný do zástavy

SŽDC nemá k 31. 12. 2003 žádný majetek zatížený zástavním právem.

Na některých nemovitostech existuje tzv. soudcovské zástavní právo. Návrhy na jeho zřízení byly podány převážně Pražskou správou sociálního zabezpečení („PSSZ“) z titulu pojistného neuhrazeného Českými drahami, státní organizací. V průběhu roku 2003 bylo s PSSZ jednáno a byl dohodnut splátkový kalendář, který SŽDC plní ve sjednaném rozsahu. PSSZ uplatňuje toto zástavní právo pouze jako instrument ke své specifikované pohledávce, nemá v úmyslu zástavu realizovat.

Na řadě pozemků jsou vedena věcná břemena, některá za úplatu.

4.2.4 Majetek ve finančním pronájmu

SŽDC v roce 2003 neměla žádný majetek ve finančním pronájmu.

Net book value	Balance at 1 January 2003	Balance at 31 December 2003
Software	1,502	19,609
Intangible assets under construction	21,413	0
Total	22,915	19,609

4.2. Tangible Fixed Assets (in CZK '000)

Acquisition cost	Balance at 1 January 2003	Additions	Disposals	Balance at 31 December 2003
Land	4,257,968	295,349	10,323	4,542,994
Buildings	128,311,920	1,651,451	1,134,608	128,828,763
Individual movable assets	18,195,417	323,497	243,673	18,275,241
- Machinery, equipment, and furniture and fixtures	18,034,123	314,333	227,611	18,120,845
- Vehicles	157,613	8,869	15,719	150,763
- Other	3,681	295	343	3,633
Tangible assets under construction	4,529,400	12,901,049	11,481,733	5,948,716
Prepayments	753,116	178,030	646,188	284,958
Total	156,047,821	15,349,376	13,516,525	157,880,672

Acquisition depreciation	Balance at 1 January 2003	Additions	Disposals	Balance at 31 December 2003
Buildings	62,245,090	7,662	765,667	61,487,085
Individual movable assets	7,774,400	2,965	148,131	7,629,234
- Machinery, equipment, and furniture and fixtures	7,731,092	2,626	145,069	7,588,649
- Vehicles	41,365	298	2,960	38,703
- Other	1,943	41	102	1,882
Total	70,019,490	10,627	913,798	69,116,319

Provisions	Balance at 1 January 2003	Additions	Disposals	Balance at 31 December 2003
Land	0	9,950	0	9,950
Buildings	7,384	14,039	0	21,423
Tangible assets under construction	7,048	94,552	0	101,600
Total	14,432	118,541	0	132,973

Net book value	Balance at 1 January 2003	Balance at 31 December 2003
Land	4,257,968	4,533,044
Buildings	66,059,446	67,320,255
Individual movable assets	10,421,017	10,646,007
- Machinery, equipment, and furniture and fixtures	10,303,031	10,532,196
- Vehicles	116,248	112,060
- Other	1,738	1,751
Tangible assets under construction	4,522,352	5,847,116
Prepayments	753,116	284,958
Total	86,013,899	88,631,380

The account of tangible assets under construction primarily includes expenses relating to the corridor construction as described in Note 6.2 and construction work relating to infrastructure modernisation and reconstruction.

4.2.1 Investment Grants

Set out below is an analysis of the total balance of investment grants for the year ended 31 December 2003 (in CZK '000):

	Year ended 31 December 2003
State Fund of Transport Infrastructure and compensation for expenses associated with flooding	8,919,318
EU funds (ISPA)	255,877
State Budget funding to offset expenses associated with flooding	454,942
Total investment grants	9,630,137

As discussed in Note 3.1., these grants recorded as a reduction of the acquisition cost of the related assets acquired during 2003. Acquisition cost amounts disclosed in Note 4.2. are stated net of these grants.

4.2.2 Assets not reported in the Balance Sheet

The aggregate amount of low value tangible fixed assets not reported in the balance sheet is approximately CZK 7,174 thousand as of 31 December 2003. These balances are composed of assets with a cost not exceeding CZK 40 thousand which are retained off balance sheet and are charged to the profit and loss account in the period of acquisition in accordance with applicable legislation.

4.2.3 Pledged Assets

SŽDC held no pledged assets as of 31 December 2003.

Certain real estates are subject to 'court security interest'. The petitions for establishing the court security interest were largely filed by the Prague Social Security Administration Office as a result of social security payments unpaid by České dráhy, státní organizace. During 2003, SŽDC conducted negotiations

4.3. Krátkodobé pohledávky

4.3.1 Pohledávky z obchodních vztahů

Věková struktura pohledávek z obchodních vztahů (brutto hodnoty; v tis. Kč):

Rok	Do splatnosti	Po splatnosti (dnů)				Celkem	Celkem
		0 – 30	31 – 90	91 – 180	181 – 365		
2003	613 518	1 416	13 822	14 527	7 561	434 280	1 085 124

SŽDC spravuje pohledávky převzaté od Českých drah, státní organizace. V roce 2003 došlo k úhradě některých položek se splatností do konce roku 2002, starší položky byly postoupeny k právnímu vymáhání, část nevymahatelných položek byla navržena k odpisu.

Objemu pohledávek byl významně snížen postoupením pohledávek na ČKA, které proběhlo ve IV. čtvrtletí roku 2003 v souladu s vládním usnesením č. 908. Celkový objem pohledávek s příslušenstvím předaných na ČKA činil cca 331 mil. Kč.

Opravné položky v celkové výši 668 977 tis. Kč jsou tvořeny i k některým pohledávkám do splatnosti vzniklým z postoupení starých pohledávek za cizími železnicemi, pokud je realizovatelnost pohledávek vzniklých postoupením podmíněna vymožením starých pohledávek za cizími železnicemi.

4.3.2 Daňové pohledávky

Daňové pohledávky k 31. 12. 2003 jsou tvořeny převážně pohledávkou z titulu daně z přidané hodnoty ve výši 193 322 tis. Kč.

4.3.3 Poskytnuté zálohy

K 31. 12. 2003 činily krátkodobé poskytnuté zálohy převážně finanční položky na úhradu služeb (elektrická energie, teplo apod.).

4.3.4 Dohadné účty aktivní (v tis. Kč)

	Zůstatek k 31. 12. 2003	Zůstatek k 1. 1. 2003
Dohadná položka z nájemného za vozy v cizině	0	1 012 783
Dohadná položka náhrad za odstraňování důlních škod	225 176	277 471
Nárok na pojistné plnění	20 599	29 305
Dohadná položka na tržby od externích dopravců	109 050	0
Ostatní položky	4 901	31 891
Dohadné účty aktivní celkem	359 726	1 351 450

4.3.5 Jiné pohledávky

Jiné pohledávky jsou tvořeny převážně pohledávkou za státem z titulu neuhrazené ztráty z osobní dopravy ČD, s.o. za roky 2001 a 2002 ve výši 6767 mil. Kč. Vedení SŽDC předpokládá, že tato pohledávka bude započtena proti dlouhodobým závazkům SŽDC vůči státu.

4.4. Náklady příštích období

Převážnou část nákladů příštích období tvoří časově rozlišené úroky a jiné finanční náklady související s úvěry a dlouhodobými závazky SŽDC.

4.5. Vlastní kapitál

Údaje o charakteru jednotlivých položek vlastního kapitálu jsou uvedeny v obecných informacích přílohy k účetní závěrce v bodě 3.5.

Změna zůstatku základního kapitálu souvisí zejména s dodatečným zpřesněním rozsahu a hodnoty majetku a závazků převedených na společnost k 1. 1. 2003.

Přírůstek ostatních kapitálových fondů představuje inventarizační rozdíl a dar.

4.6. Rezervy (v tis. Kč)

	Zůstatek k 1. 1. 2003	Tvorba	Čerpání	Zůstatek k 31. 12. 2003
Rezerva na soudní spory	58 500	40 176	58 500	40 176
Rezerva na penále ze sociálního a zdravotního pojištění	213 474	551 459	88 080	676 853
Rezerva na doprovodný sociální program	451 239	72 175	210 245	313 169
Rezerva na odškodnění pracovních úrazů a nemocí z povolání	192 196	0	19 310	172 886
Rezerva na příplatky k důchodům	156 035	0	20 936	135 099
Rezerva na smluvní pokuty a penále	11 974	265 718	0	277 692
Rezervy celkem	1 083 418	929 528	397 071	1 615 875

Údaje o charakteru jednotlivých položek rezerv jsou uvedeny v obecných informacích přílohy k účetní závěrce v bodě 3.6.

Tvorba rezervy na penále za pozdní platby sociálního a zdravotního pojištění vyplývá ze skutečnosti, že během roku 2003 byla uhrazena pouze menší část závazků vůči finančním úřadům, správám sociálního zabezpečení a zdravotním pojišťovnam, a tím došlo k dalšímu nárůstu penále. Čerpání rezervy představuje penále uhrazené v průběhu roku 2003.

Rezerva na doprovodný sociální program (viz bod 7.5.) zahrnuje dosud nevyměřené doplatky daně z příjmů zaměstnanců a související penále. Zároveň tato rezerva zahrnuje zbývající dosud nevyměřené pojistné na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění; penále za pozdní platby jsou zahrnuty v rezervě na penále ze sociálního a zdravotního pojištění. Nárůst rezervy vyplývá z dalšího nárůstu penále z daně z příjmů. Čerpání rezervy představuje doměrky pojistného na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění (přeúčtované na účty závazků) a související penále (obsažené v rezervě na penále ze sociálního a zdravotního pojištění).

Tvorba rezervy na smluvní pokuty a penále vyplývá z nároků vznesených věřiteli, jak je blíže popsáno v bodě 6.1.

with the Prague Social Security Administration Office and agreed on a payment schedule which SŽDC is complying with as required. The Prague Social Security Administration Office has applied this security interest only as a collateral instrument in respect of the receivable balance referred to above, it does not intend to realise the security.

A number of plots of land are subject to easements, some easements are granted for consideration.

4.2.4 Assets Held under Finance Leases

SŽDC held no assets under finance leases as of 31 December 2003.

4.3. Short-Term Receivables

4.3.1 Trade Receivables

Set out below is the aging analysis of trade receivables (gross amounts; in CZK '000):

Year	Before due date	Past due date (in days)					Total	Total
		0 – 30	31 – 90	91 – 180	181 – 365	366 and greater		
2003	613,518	1,416	13,822	14,527	7,561	434,280	471,606	1,085,124

SŽDC administers the receivables taken over from České dráhy, státní organizace. In 2003, certain receivable balances that matured by the end of 2002 were repaid. Older balances were registered for recovery under legal proceedings. A proportion of irrecoverable debts were earmarked for write-off.

The balance of receivables substantially decreased as a result of the transfer of receivables to the Czech Consolidation Agency made in the last quarter of 2003 in accordance with Government Resolution 908. The aggregate volume of receivables, together with accrued interest, assigned to the Czech Consolidation Agency was approximately CZK 331 million.

Aggregate provisions of CZK 668,977 thousand are also recorded in respect of balances before their due dates that arose from the transfer of 'old' receivables from cross-border railway organisations if the collectability of the receivables arising from the transfer is conditioned upon the recovery of the old debts from the cross-border railway organisations.

4.3.2 Tax Receivables

As of 31 December 2003, tax receivables largely consisted of a VAT receivable amounting to CZK 193,322 thousand.

4.3.3 Prepayments Made

As of 31 December 2003, short-term prepayments largely consisted of the funds paid for the supply of services (electricity, heat, etc).

4.3.4 Estimated Receivables (in CZK '000)

	Balance at 31 Dec 2003	Balance at 1 Jan 2003
Estimated receivable from cross-border rentals for wagons	0	1,012,783
Estimated receivable for compensation in respect of the removal of mining damage	225,176	277,471
Insurance claims	20,599	29,305
Estimated receivable for income from external transporters	109,050	0
Other	4,901	31,891
Total estimated receivables	359,726	1,351,450

4.3.5 Other Receivables

Other receivables principally comprise a receivable from the State arising from CD's outstanding losses from passenger transport for the years ended 31 December 2001 and 2002 amounting to CZK 6,767 million. Management of SŽDC anticipates that the receivable will be offset against SŽDC's long-term payables to the State.

4.4. Deferred Expenses

Deferred expenses predominantly include deferred interest and other financial expenses related to the loans and long-term payables of SŽDC.

4.5. Equity

Information about the substance of individual equity components is presented in Note 3.5. to the financial statements.

The change in the balance of other capital funds principally relates to an additional refinement of the scope and value of assets and liabilities transferred to the Company as of 1 January 2003.

The increase in other capital funds represents count differences and a donation.

4.6. Reserves (in CZK '000)

	Balance at 1 Jan 2003	Charge	Use	Balance at 31 Dec 2003
Reserve for legal disputes	58,500	40,176	58,500	40,176
Reserve for penalties for late social security and health insurance contribution payments	213,474	551,459	88,080	676,853
Reserve for payments under the complementary social program	451,239	72,175	210,245	313,169
Reserve for compensation for job-related accidents and diseases	192,196	0	19,310	172,886
Reserve for extra pension payments	156,035	0	20,936	135,099
Reserve for contractual penalties and fines	11,974	265,718	0	277,692
Total reserves	1,083,418	929,528	397,071	1,615,875

Information about the substance of individual reserves is presented in Note 3.6. to the financial statements.

4.7. Dlouhodobé závazky (v tis. Kč)

Věřitel	31. 12. 2003	1. 1. 2003
Zádržné	485	39 166
MF ČR – úhrada jistin a úroků z úvěrů dle zákona č. 77/2002 Sb.	5 247 136	0
MF ČR – úhrada dle státní záruky za úroky z úvěrů	4 940 862	3 521 456
MF ČR – úhrada dle státní záruky za jistiny z úvěrů	5 236 227	3 506 870
ČKA – úvěr (vozy)	183 240	979 346
ČKA – úvěr (provozní)	1 000 000	2 120 996
ČKA – záloha na budoucí prodej majetku	2 200 000	0
ČKA – směnka (I.koridor)	864 300	864 300
Celkem	19 672 250	11 032 134

Závazky za státem (MF ČR) vyplývají ze splátek jistin a úroků z úvěrů, které v rámci státní záruky (dle jednotlivých smluv, resp. dle zákona č. 77/2002 Sb.) provedl za SŽDC stát. Zůstatky těchto závazků nejsou úročené. Otázka úhrady těchto závazků bude předmětem dalších rozhodnutí, jak je uvedeno v bodě 7.2.

Závazky za Českou konsolidační agenturou (ČKA) jsou úročeny sazbou PRIBOR s marží v rozpětí 0,4-2,9 %.

4.8. Krátkodobé závazky

4.8.1 Závazky z obchodních vztahů

Věková struktura závazků z obchodních vztahů (v tis. Kč):

Rok	Do splatnosti	Po splatnosti (dnů)					Celkem	Celkem
		0 – 30	31 – 90	91 – 180	181 – 365	366 a více		
2003	849 222	564 283	289 904	179 121	358 483	2 768 079	4 159 870	5 009 092

Na smluvní pokuty a úroky z prodlení ve splácení závazků je tvořena rezerva, jak je uvedeno v bodě 4.6.

4.8.2 Závazky se sociálního zabezpečení

SŽDC v průběhu roku 2003 uhradila část závazků převzatých k 1. lednu 2003 od ČD, s.o. Na převážnou část zbývajících závazků neuhrazených k 31. prosinci 2003 byly se správou sociálního zabezpečení a s jednotlivými zdravotními pojišťovnami sjednány splátkové kalendáře.

Na penále za pozdní platby závazků ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění je tvořena rezerva, jak je uvedeno v bodě 4.6.

4.8.3 Daňové závazky a dotace

Převážná část zůstatku je představována závazkem z nevyčerpané dotace SFDI ve výši 25 805 tis. Kč a příspěvků od obcí ve výši 19 849 tis. Kč.

4.8.4 Dohadné účty pasivní (v tis. Kč)

	Zůstatek k 31. 12. 2003	Zůstatek k 1. 1. 2003
Dohadná položka z nájemného za vozy v cizině	0	897 998
Nevyfakturované neinvestiční dodávky	4 271	109 472
Nevyfakturované investiční dodávky	425	7 544
Dohadná položka nákladových úroků na koridory	6 664	57 234
Ostatní	8 240	10 224
Dohadné účty pasivní celkem	19 600	1 082 472

4.9. Bankovní úvěry

4.9.1 Bankovní úvěry dlouhodobé (v tis. Kč)

Dluhové portfolio SŽDC tvoří závazky z úvěrových smluv bývalých ČD, s.o. Jedná se o úvěry garantované státem, které byly přijaty zejména v souvislosti s financováním výstavby a rekonstrukce koridorů a program na obnovu a modernizaci osobních železničních vozidel a dalších rozvojových programů ve smyslu vládních usnesení č. 798/1999 a 1201/2000.

Banka	Měna	Zůstatek k 1. 1. 2003	Čerpání 1-12/2003	Splátky 1-12/2003	Kursově ohodnocení	Zůstatek k 31. 12. 2003
I. koridor:						
KfW Frankfurt	EUR	403 921	0	0	10 289	414 210
EBRD Londýn	USD	448 967	0	35 494	-63 147	350 326
EIB Lucemburk	EUR	3 136 988	0	264 427	76 265	2 948 826
Japon. EXIM bank	JPY	2 451 839	0	199 890	-129 769	2 122 180
KfW Frankfurt	EUR	634 732	0	117 178	15 002	532 556
EIB Lucemburk	EUR	2 311 974	0	161 108	56 496	2 207 362
KfW Frankfurt	EUR	1 017 880	0	0	25 930	1 043 810
ČS, a.s.	CZK	2 013 200	0	223 600	0	1 789 600
KB, a.s	CZK	1 917 000	83 000	87 000	0	1 913 000
KfW Frankfurt	EUR	0	1 469 807	0	20 820	1 490 627
II. koridor:						
EIB Lucemburk	EUR	5 898 667	0	424 513	142 713	5 616 867
EIB Lucemburk	EUR	2 638 600	609 436	0	79 958	3 327 994
KfW Frankfurt	EUR	3 231 364	0	0	82 319	3 313 683
Mezisosoučet		26 105 132	2 162 243	1 513 210	316 876	27 071 041

The reserve for penalties for late social security and health insurance contribution payments has been recorded because during 2003 only a minor portion of the payables to taxation authorities, social security administrators and health insurers were settled, resulting in an increase in the balance of the penalties. The use of the reserve represents the penalty paid during 2003.

The reserve for payments under the complementary social program (refer to Note 7.5.) includes as yet unassessed outstanding payments of employee income taxes and related penalties. In addition, this reserve reflects outstanding as yet unassessed social security and health insurance payments; penalties for late payments are included in the reserve for penalties for late social security and health insurance payments. The increase in the reserve balance is attributable to the continued increase in the income tax penalties. The use of the reserve represents additionally assessed health insurance and social security payments (reclassified to payable accounts) and the related penalty (included in the reserve for penalties for late social security and health insurance payments).

The reserve for contractual penalties and fines is recorded on the basis of claims made by creditors, as detailed in Note 6.1.

4.7. Long-Term Payables

Creditor	31 December 2003	1 January 2003
Retention fees	485	39,166
Czech Finance Ministry – repayment of loan principal and interest balances under Act 77/2002	5,247,136	0
Czech Finance Ministry – payment under state guarantee for loan interest	4,940,862	3,521,456
Czech Finance Ministry – payment under state guarantee for loan principal	5,236,227	3,506,870
Czech Consolidation Agency – loan (wagons)	183,240	979,346
Czech Consolidation Agency – loan (operating)	1,000,000	2,120,996
Czech Consolidation Agency – prepayment for future sale of assets	2,200,000	0
Czech Consolidation Agency – bill of exchange (1st Corridor)	864,300	864,300
Total	19,672,250	11,032,134

Payables to the State (Czech Finance Ministry) arise from the repayment of loan principal and interest balances which the State has made on behalf of SŽDC under the state guarantee (according to individual contracts and/or Act 77/2002). The balances of these payables do not accrue any interest. Settlement of these payables will be subject to further decisions as discussed in Note 7.2.

Payables to the Czech Consolidation Agency bear interest at PRIBOR plus a mark-up within a range of 0.4-2.9 percent.

4.8. Short-Term Payables

4.8.1 Trade Payables

Set out below is the aging analysis of trade payables (in CZK '000):

Year	Before due date	Past due date (in days)					Total	Total
		0 – 30	31 – 90	91 – 180	181 – 365	366 and greater		
2003	849,222	564,283	289,904	179,121	358,483	2,768,079	4,159,870	5,009,092

Contractual penalties and interest arising from the default on payment of payables are provided for, as discussed in Note 4.6.

4.8.2 Social Security Payables

During the year ended 31 December 2003, SŽDC settled a proportion of payables taken over as of 1 January from CD. SŽDC has negotiated payment schedules with the Social Security Administration Office and individual health insurers for the majority of payables outstanding as of 31 December 2003.

Penalties for late payments of social security and health insurance payables are provided for, as discussed in Note 4.6.

4.8.3 Tax Payables and Subsidies

Tax payables are largely composed of an outstanding amount of the SFDI subsidy of CZK 25,805 thousand and contributions collected from municipalities of CZK 19,849 thousand.

4.8.4 Estimated Payables (in CZK '000)

	Balance at 31 Dec 2003	Balance at 1 Jan 2003
Estimated payables from cross-border rentals for wagons	0	897,998
Unbilled non-investment supplies	4,271	109,472
Unbilled investment supplies	425	7,544
Estimated payable for interest expenses in respect of corridors	6,664	57,234
Other	8,240	10,224
Total estimated payables	19,600	1,082,472

Banka	Měna	Zůstatek k 1. 1. 2003	Čerpání 1-12/2003	Splátky 1-12/2003	Kursově ohodnocení	Zůstatek k 31. 12. 2003
Dopravní prostředky:						
ČSOB (Pendolina)	CZK, EUR	857 698	0	85 127	14 609	787 180
ČSOB (střednědobý)	CZK	630 000	0	360 000	0	270 000
ČSOB (vozy ř. 471)	CZK	930 000	0	0	0	930 000
KB 2,5mld. Kč (revitalizace)	CZK	2 500 000	0	0	0	2 500 000
Mezisoučet		4 917 698	0	445 127	14 609	4 487 180
Provozní úvěry						
KB provoz.	CZK	300 000	0	300 000	0	0
KB provoz.	CZK	700 000	0	700 000	0	0
ČSOB (750 mil. Kč – povodně)	CZK	750 000	0	400 000	0	350 000
KB (revolving)	CZK	400 000	0	400 000	0	0
Mezisoučet		2 150 000	0	1 800 000	0	350 000
Celkem		33 172 830	2 162 243	3 758 337	331 485	31 908 221

Úrokové sazby u výše uvedených úvěrů se pohybují na bázi pevných sazeb v rozpětí 3-8 % ročně nebo na bázi pohyblivých sazeb PRIBOR, LIBOR, EURIBOR s marží v rozpětí 0,15-2,9 % ročně.

4.9.2 Bankovní úvěry krátkodobé (v tis. Kč)

Banka	Úroková sazba	31. 12. 2003	1. 1. 2003
Komerční banka (kontokorent)	Referenční sazba KB +1,8 %	1 347 788	1 747 001

4.9.3 Přehled splatnosti úvěrů (v tis. Kč)

	Splatno v roce 2004	Splatno v následujících letech
Dlouhodobé úvěry	3 336 200	28 572 021
Krátkodobé úvěry	1 000 000	347 788
Celkem	4 336 200	28 919 809

Vedení SŽDC předpokládá, že splátky dlouhodobých úvěrů v roce 2004 budou uhrazeny státem (MF ČR). V okamžiku úhrady splátky státem bude daná položka převedena na účet jiných dlouhodobých závazků. Z tohoto důvodu jsou tyto položky v rozvaze klasifikovány jako součást dlouhodobých úvěrů.

4.10. Odložená daň

SŽDC vypočítala odloženou daňovou pohledávku z následujících titulů (v tis. Kč):

	31. 12. 2003
Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek	-273 525
Dlouhodobý finanční majetek	0
Pohledávky z obchodního styku	136 510
Reinvestiční odpočet	58
Rezervy	86 230
Daňová ztráta minulých let	159 423
Celkem odložená daňová pohledávka	108 696

Z důvodů opatrnosti a nejistoty ohledně budoucích zdanitelných zisků se SŽDC rozhodla o odložené daňové pohledávce neúčtovat.

4.11. Časové rozlišení pasiv

Výdaje příštích období zahrnují zejména úroky z úvěrů na výstavbu koridorů splatné v následujících obdobích.

Výnosy příštích období zahrnují zejména přijaté finanční prostředky od společnosti Severočeské doly a.s. na úhradu výstavby přeložky trati z důvodu rozšíření těžby uhlí. Příslušná položka bude zaúčtována do výnosů v období, kdy dojde k odpisu rušené tratě do nákladů.

4.12. Tržby za prodej vlastních výrobků a služeb (v tis. Kč)

Položka	Rok 2003
Výnos z použití dopravní cesty ČD a.s. – nákladní doprava	4 281 986
Výnos z použití dopravní cesty ČD a.s. – osobní doprava	1 469 996
Výnos z použití dopravní cesty externími dopravci	140 720
Tržby za nájmy	42 504
Tržby za prodej vlastních výrobků a služeb celkem	5 935 206

Veškeré výnosy byly realizovány v tuzemsku.

4.9. Bank Loans

4.9.1 Long-Term Bank Loans (in CZK '000)

SŽDC's debt portfolio includes payables arising from loan agreements previously held by CD. The loans carry a state guarantee and were received principally in connection with the financing of the construction and renovation of corridors and the program to renovate and modernise passenger coaches and other development programs pursuant to Government Resolutions nos 798/1999 and 1201/2000.

Bank	Currency	Balance at 1 January 2003	Drawing in 1-12/2003	Repayments in 1-12/2003	Rating	Balance at 31 December 2003
The 1st Corridor						
KfW Frankfurt	EUR	403,921	0	0	10,289	414,210
EBRD London	USD	448,967	0	35,494	-63,147	350,326
EIB Luxemburg	EUR	3,136,988	0	264,427	76,265	2,948,826
Japon. EXIM bank	JPY	2,451,839	0	199,890	-129,769	2,122,180
KfW Frankfurt	EUR	634,732	0	117,178	15,002	532,556
EIB Luxemburg	EUR	2,311,974	0	161,108	56,496	2,207,362
KfW Frankfurt	EUR	1,017,880	0	0	25,930	1,043,810
ČS, a.s.	CZK	2,013,200	0	223,600	0	1,789,600
KB, a.s.	CZK	1,917,000	83,000	87,000	0	1,913,000
KfW Frankfurt	EUR	0	1,469,807	0	20,820	1,490,627
The 2nd Corridor						
EIB Luxemburg	EUR	5,898,667	0	424,513	142,713	5,616,867
EIB Luxemburg	EUR	2,638,600	609,436	0	79,958	3,327,994
KfW Frankfurt	EUR	3,231,364	0	0	82,319	3,313,683
Subtotal		26,105,132	2,162,243	1,513,210	316,876	27,071,041

Bank	Currency	Balance at 1 January 2003	Drawing in 1-12/2003	Repayments in 1-12/2003	Rating	Balance at 31 December 2003
Vehicles:						
ČSOB ('Pendolina')	CZK, EUR	857,698	0	85,127	14,609	787,180
ČSOB (medium term)	CZK	630,000	0	360,000	0	270,000
ČSOB (vehicles no. 471)	CZK	930,000	0	0	0	930,000
KB CZK 2.5 bln (revitalisation)	CZK	2,500,000	0	0	0	2,500,000
Subtotal		4,917,698	0	445,127	14,609	4,487,180
Operating loans						
KB operating	CZK	300,000	0	300,000	0	0
KB operating	CZK	700,000	0	700,000	0	0
ČSOB (CZK 750 million – flooding)	CZK	750,000	0	400,000	0	350,000
KB (revolving)	CZK	400,000	0	400,000	0	0
Sub-total		2,150,000	0	1,800,000	0	350,000
Total		33,172,830	2,162,243	3,758,337	331,485	31,908,221

Interest rates attached to the loans presented above are fixed within a range of 3-8 percent p.a. or floating derived from PRIBOR, LIBOR and EURIBOR with a mark-up within a range of 0.15-2.9 percent p.a.

4.9.2 Short-Term Bank Loans (in CZK '000)

Bank	Interest rate	Balance at 31 Dec 2003	Balance at 1 Jan 2003
Komerční banka (overdraft)	KB reference rate +1.8%	1,347,788	1,747,001

4.9.3 Summary of Loan Maturities (in CZK '000)

Due in 2004	Due in the following years	
Long-term loans	3,336,200	28,572,021
Short-term loans	1,000,000	347,788
Total	4,336,200	28,919,809

SŽDC's management anticipates that the repayments of long-term loans in 2004 will be made by the State (Czech Finance Ministry). When the repayment is made by the State, the relevant balance will be reallocated to 'Other long-term payables'. For this reason, these balances are classified as a component of long-term loans in the balance sheet.

4.10. Deferred Taxation

SŽDC has determined a deferred tax asset as follows (in CZK '000):

	31 December 2003
Tangible and intangible fixed assets	-273,525
Non-current financial assets	0
Trade receivables	136,510
Reinvestment relief	58
Reserves	86,230
Tax losses carried forward	159,423
Total deferred tax asset	108,696

SŽDC has decided not to recognise the deferred tax asset on the grounds of prudence and due to the uncertainty regarding the availability of future taxable profits.

4.13. Služby (v tis. Kč)

Položka	Rok 2003
Náklady na řízení provozu železniční dopravní cesty ČD a.s.	5 102 304
Náklady na udržování provozuschopnosti železniční dopravní cesty ČD a.s.	6 228 000
Náklady na opravy tratí po povodních	462 500
Náklady na opravy pronajatých tratí	30 299
Náklady na opravy bytů	23 500
Náklady na právní a ekonomické služby	36 138
Ostatní	43 011
Celkem	11 925 752

4.14. Osobní náklady (v tis. Kč)

	Mzdové náklady	Soc. a zdrav. zabezpečení	Ostatní náklady	Osobní náklady celkem
Doprovodný sociální program	84 432	169 574	20 935	274 941
Běžné náklady	38 518	13 424	1 013	52 955
Celkem	122 950	182 998	21 948	327 896

Osobní náklady z doprovodného sociálního programu (viz bod 7.5.) vyplývají ze závazků převzatých SŽDC k 1. lednu 2003.

Běžné osobní náklady představují náklady na zaměstnance SŽDC za rok 2003. Bližší informace, viz bod 5.

4.15. Změna stavu rezerv a opravných položek v provozní oblasti (v tis. Kč)

Položka	Rok 2003
Změna stavu rezerv	532 457
Změna stavu opravných položek k pohledávkám	-215 152
Změna stavu opravných položek k dlouhodobému hmotnému majetku	118 541
Změna stavu rezerv a opravných položek v provozní oblasti celkem	435 846

4.16. Ostatní provozní výnosy (v tis. Kč)

Položka	Rok 2003
Dotace SFDI na opravy a udržování železniční dopravní cesty	5 400 000
Dotace ze státního rozpočtu na doprovodný sociální program	64 572
Neinvestiční dotace ISPA na úhradu nákladů z povodní	154 200
Neinvestiční dotace ze státního rozpočtu na úhradu nákladů z povodní	448 752
Neinvestiční dotace ze státního rozpočtu	499 991
Smluvní pokuty a úroky z prodlení	104 901
Výnosy z postoupených pohledávek	266 519
Prominutí dluhu	98 500
Tržby z výzisku materiálu	123 000
Ostatní	56 085
Ostatní provozní výnosy celkem	7 216 520

4.17. Ostatní provozní náklady (v tis. Kč)

Položka	Rok 2003
Neinvestiční úroky z prodlení	140 937
Investiční úroky z prodlení	10 130
Pokuty a penále	100 200
Doměrky daně z příjmů fyz. osob – doprovodný sociální program	31 768
Odpisy pohledávek	425 252
Náklady soudního řízení	53 021
Vyplacené renty	25 200
Doúčtování nákladů za cizími železnicemi	47 533
Ostatní	11 578
Ostatní provozní náklady celkem	845 619

4.18. Mimořádné náklady

Mimořádné náklady obsahují zejména částku 246 mil. Kč penále za dotaci neoprávněně použitou Českými drahami, státní organizací.

4.11. Accrued Expenses and Deferred Income

Accrued expenses predominantly comprise interest on the loans obtained to finance the construction of corridors falling due for repayment in subsequent periods. Deferred income principally includes funding received from Severočeské doly a.s. to pay for the construction of the rail relocation due to the expansion of coal mining. The relevant amount will be recorded to income in the period in which the discontinued rail is charged off to expenses.

4.12. Income from the Sale of the Company's Products and Services (in CZK '000)

Item	Year ended 31 December 2003
Income from the use of railway routes by ČD a.s. – freight transport	4,281,986
Income from the use of railway routes by ČD a.s. – passenger transport	1,469,996
Income from the use of railway routes by external transporters	140,720
Rental income	42,504
Total income from the sale of the Company's products and services	5,935,206

All the income was generated on the territory of the Czech Republic.

4.13. Services (in CZK '000)

Item	Year ended 31 December 2003
Costs of managing the operation of railway routes by ČD a.s.	5,102,304
Costs of maintaining the operation of railway routes by ČD a.s.	6,228,000
Costs of repairing rails post-flooding	462,500
Costs of repairing leased rails	30,299
Costs of repairing apartments	23,500
Costs of legal and economic services	36,138
Other	43,011
Total	11,925,752

4.14. Staff Costs (in CZK '000)

	Wages and salaries	Social security and health insurance	Other expenses	Total staff costs
Complementary social program	84,432	169,574	20,935	274,941
Current costs	38,518	13,424	1,013	52,955
Total	122,950	182,998	21,948	327,896

Staff costs arising from the complementary social program (refer to Note 7.5.) arise from the payables taken over by SŽDC as of 1 January 2003.

Current staff costs represent costs of SŽDC's employees for the year ended 31 December 2003. Details can be found at Note 5.

4.15. Change in Reserves and Provisions Relating to Operating Activities (in CZK '000)

Item	Year ended 31 December 2003
Change in reserves	532,457
Change in provisions against receivables	-215,152
Change in provisions against tangible fixed assets	118,541
Total change in reserves and provisions relating to operating activities	435,846

4.16. Other Operating Income (in CZK '000)

Item	Year ended 31 December 2003
Grants from the State Fund of Transport Infrastructure for repairs and maintenance of railway routes	5,400,000
Grants from the State Budget for the complementary social program	64,572
ISPA non-investment grants to offset costs associated with flooding	154,200
Non-investment grants from the State budget to offset costs associated with flooding	448,752
Non-investment grants from the State budget	499,991
Contractual penalties and default interest	104,901
Income from assigned receivables	266,519
Remission of debts	98,500
Proceeds of obtained material	123,000
Other	56,085
Total other operating income	7,216,520

5. ZAMĚSTNANCI, VEDENÍ SPOLEČNOSTI A STATUTÁRNÍ ORGÁNY

Průměrný přepočtený počet zaměstnanců a členů vedení SŽDC a související běžné osobní náklady za rok 2003:

	Počet zaměstnanců	Mzdové náklady (v tis. Kč)	Soc. a zdrav. zabezpečení (v tis. Kč)	Ostatní náklady (v tis. Kč)	Osobní náklady celkem (v tis. Kč)
Zaměstnanci	88,21	29 457	10 387	447	40 291
Vedení	14,91	8 690	3 041	0	11 731
Celkem	103,12	38 147	13 428	447	52 022

V uvedeném přehledu jsou zahrnuty mzdové a ostatní náklady pouze na kmenové zaměstnance a vedení SŽDC. Nejsou zde vykázány náklady vynaložené na dohody o provedení prací.

6. PODMÍNĚNÉ A DALŠÍ NEUVEDENÉ ZÁVAZKY V ÚČETNICTVÍ

6.1. Závazky nezahrnuté v rozvaze

České dráhy, státní organizace evidovaly dlouhodobě významné množství závazků po lhůtě splatnosti, ze kterých mohou vyplynout penále a úroky z prodlení. V souladu se zákonem o transformaci přešla na SŽDC povinnost úhrady penále a úroků z prodlení z většiny závazků Českých drah, státní organizace. Na penále a úroky z prodlení požadované věřiteli, od kterých SŽDC do data sestavení účetní závěrky obdržela příslušný požadavek, resp. kde lze příslušnou částku odhadnout, je tvořena rezerva. Lze však předpokládat, že v budoucnosti mohou být na SŽDC požadovány další významné částky penále a úroků z prodlení, které nebyly dosud uplatněny. Konečné celkové náklady, které v souvislosti s těmito dalšími nároky mohou vzniknout, nelze v současnosti spolehlivě určit, a proto v účetní závěrce nebyla z tohoto titulu provedena žádná další úprava.

České dráhy, státní organizace zavedly systematická opatření zaměřená na ochranu životního prostředí a zavádění ekologicky šetrných postupů. V roce 1999 byl zaveden informační systém na sledování nákladů vynaložených na spotřebu energie, vody a nákladů spojených s ochranou životního prostředí (tzv. environmentální informační systém). Od roku 2000 prováděl každoročně odbor ochrany životního prostředí vnitřní ekologický audit. SŽDC pokračuje ve výše uvedených krocích, nicméně dosud nebyl proveden celkový ekologický audit týkající se majetku železniční dopravní cesty. Možné náklady, které by mohly v této oblasti vzniknout, nelze v současné době určit, a proto v účetní závěrce nebyly z tohoto titulu provedeny žádné úpravy. Náklady na odstraňování již způsobených ekologických škod jsou účtovány jako provozní náklady v rámci zabezpečení provozuschopnosti železniční dopravní cesty.

SŽDC převzala ve své evidenci i některé pozemky s nevyjasněnými majetkoprávními vztahy. Tyto případy jsou průběžně prověřovány na základě digitalizace údajů v katastru nemovitostí. Případné úpravy se účtují proti účtům vlastního kapitálu.

6.2. Výhled závazků z koridorové výstavby

S cílem komplexního propojení české železniční infrastruktury s evropskou zajišťuje SŽDC výstavbu železničních tranzitních koridorů, z nichž výstavba I. železničního koridoru končí v roce 2004 a výstavba II. železničního koridoru včetně spojovací větve končí v roce 2006.

Konečná celková částka nákladů na výstavbu těchto koridorů bude ovlivněna vývojem kursu koruny vůči ostatním cizím měnám, postupem výstavby a termínem jejich dokončení, dostupností finančních zdrojů a dalšími faktory. Aktuální předpoklady konečné částky nákladů jsou:

Stav k 31. 12. 2003 (v tis. Kč)	Dosud provedená výstavba	Zbývající odhadované náklady	Celkové odhadované náklady
I. koridor	39 439 729	1 152 502	40 592 231
II. koridor	30 739 570	9 780 078	40 519 648
Celkem	70 179 299	10 932 580	81 111 879

Vláda ČR schválila usnesením č. 575 ze dne 5. 5. 2002 realizaci III. tranzitního železničního koridoru v trase st. hranice Mosty u Jablunkova–Dětmarovice–Přerov–Česká Třebová–Praha–Plzeň–Cheb, státní hranice. Na realizaci byly odsouhlaseny zdroje ve výši 58,5 mlrd. Kč ze SFDI, bankovních úvěrů a z prostředků EU. Dokončení projektu se předpokládá v roce 2010.

Ve fázi zpracovávání přípravných a projektových dokumentací je IV. tranzitní železniční koridor v trase státní hranice Horní Dvořiště–České Budějovice–Praha, jehož realizaci schválila vláda ČR usnesením č. 1317 dne 10. 12. 2001. Na realizaci byly odsouhlaseny zdroje ve výši 38 500 mil. Kč ze SFDI, bankovních úvěrů a prostředků EU. Dokončení projektu pak se předpokládá v roce 2010.

Usnesením vlády České republiky číslo 164 ze dne 25. února 2004 bylo uloženo ministru dopravy aktualizovat návrhy na modernizaci III. a IV. tranzitního železničního koridoru včetně modelů jejich financování.

7. DALŠÍ INFORMACE

7.1. Vznik organizace

Dne 1. 3. 2002 nabyl účinnosti zákon č. 77/2002 Sb., o akciové společnosti České dráhy, státní organizaci Správa železniční dopravní cesty a o změně zákona č. 266/1994 Sb., o dráhách, ve znění pozdějších předpisů a zákona č. 77/1997 Sb., o státním podniku, ve znění pozdějších předpisů („zákon o transformaci“). Na základě tohoto zákona došlo dne 31. 12. 2002 k ukončení činnosti Českých drah, státní organizace a od 1. 1. 2003 ke vzniku SŽDC a společnosti České dráhy, a.s. jako jejich právních nástupců.

SŽDC převzala majetek tvořící železniční dopravní cestu, zatímco společnost České dráhy, a.s. převzala majetek sloužící k provozování železniční dopravy a provozování železniční dopravní cesty. SŽDC zároveň převzala většinu pohledávek a závazků, zatímco společnost České dráhy, a.s. převzala pouze nesplacené pohledávky a závazky z obchodně přepravních vztahů a pohledávky a závazky z pracovněprávních vztahů svých zaměstnanců. Oba subjekty převzaly majetek a závazky v jejich účetních hodnotách.

4.17. Other Operating Expenses (in CZK '000)

Item	Year ended 31 December 2003
Non-investment default interest	140,937
Investment default interest	10,130
Fines and penalties	100,200
Additional assessment of personal income taxes – complementary social program	31,768
Write-off of receivables	425,252
Cost of court proceedings	53,021
Rents paid	25,200
Accounting for additional expenses associated with cross-border railways	47,533
Other	11,578
Total other operating expenses	845,619

4.18. Extraordinary Expenses

Extraordinary expenses principally include an amount of CZK 246 million in respect of the penalty imposed in respect of a grant inappropriately utilised by České dráhy, státní organizace.

5. EMPLOYEES, MANAGEMENT AND STATUTORY BODIES

The following table summarises the average recalculated number of SŽDC's employees and managers and related current staff costs for the year ended 31 December 2003:

	Headcount	Wages and salaries (in CZK '000)	Social security and health insurance (in CZK '000)	Other expenses (in CZK '000)	Total staff costs (in CZK '000)
Staff	88.21	29,457	10,387	447	40,291
Managers	14.91	8,690	3,041	0	11,731
Total	103.12	38,147	13,428	447	52,022

The table presented above includes payroll and other costs associated with SŽDC's employees and managers. The table does not show the costs incurred in obtaining services under 'contract for work'.

6. CONTINGENT LIABILITIES AND OTHER OFF BALANCE SHEET COMMITMENTS**6.1. Off Balance Sheet Commitments**

České dráhy, státní organizace historically had a substantial balance of overdue payables which can lead to penalties and default interest. In accordance with the Transformation Act, SŽDC took over the liability to settle penalties and default interest in respect of the bulk of the payables of České dráhy, státní organizace. Penalties and default interest claimed by creditors, which presented SŽDC with their claims by the balance sheet date/where the relevant balance can be estimated, were provided for. However, it can be expected that SŽDC may be presented with other significant amounts of penalties and default interest in the future for which no claims have as yet been made. The expenses that may be ultimately incurred in respect of these claims cannot be presented determined with sufficient certainty and accordingly no adjustment has been made in the financial statements in this respect.

České dráhy, státní organizace implemented systematic measures designed to protect the environment and to put environmentally friendly procedures in place. In 1999, an information system was installed for monitoring expenses associated with the consumption of energy, water and costs associated with environmental protection (the 'environmental information system'). Since 2000, the Environmental Department commenced undertaking internal environmental audits on an annual basis. SŽDC has continued undertaking the measures but has not as yet been subject to a complete environmental audit related to the assets forming the railway routes. The potential environmental costs to be ultimately incurred, if any, cannot presently be determined and no adjustments have been recorded in respect of these costs in these financial statements. The costs of removing environmental damage already caused by SŽDC are charged to operating expenses as part of securing the operation of railway routes.

SŽDC's records also include a number of plots of land with unclear ownership titles. These cases are reviewed on an ongoing basis as the data included in the Real Estate Cadastre is digitised. Potential adjustments are charged against equity accounts.

6.2. Projected Commitments Associated with the Corridor Construction

With a view to fully linking the Czech railway infrastructure to the European infrastructure, SŽDC oversees the construction of railway transit corridors. The construction of the 1st Railway Corridor is scheduled for completion in 2004 and the construction of the 2nd Railway Corridor, including the connection arm, is anticipated to be finalised in 2006.

The ultimate aggregate balance of the costs involved in constructing these corridors will be impacted by the development of the exchange rate of the Czech crown against other currencies, the progress and timing of construction, availability of funding and other factors. The most recent projection of the final balance of the costs is as follows:

Balance at 31 December 2003 (in CZK '000)	Construction work undertaken to date	Remaining estimated costs	Total estimated costs
1st Corridor	39,439,729	1,152,502	40,592,231
2nd Corridor	30,739,570	9,780,078	40,519,648
Total	70,179,299	10,932,580	81,111,879

Sestavení zahajovací rozvahy k 1. lednu 2003, která je součástí této účetní závěrky, vyžadovalo, aby vedení SŽDC aplikovalo v zákoně všeobecně stanovené principy dělení na jednotlivé položky majetku a závazků Českých drah, státní organizace, případně provedlo některé odhady nebo použilo určité předpoklady pro dělení tohoto majetku a závazků. Při provedení této aplikace zákona o transformaci a stanovení odhadů a předpokladů vedení vynaložilo nejlepší úsilí s cílem zajistit správné a právně konzistentní dělení majetku a závazků. Přes toto úsilí mohou v určitých oblastech existovat alternativní výklady ustanovení zákona o transformaci a nelze vyloučit, že v budoucnosti mohou být některé z těchto alternativních výkladů zjištěny jako vhodnější. Účetní závěrka neobsahuje žádné úpravy, které by mohly vyplynout z takových případných budoucích změn použitých výkladů a z nich vyplývajících dopadů do vykazovaných položek a hodnot majetku a závazků SŽDC.

Zejména v případech položek dlouhodobého hmotného majetku obsažených v zakladatelské listině společnosti České dráhy, a.s., u kterých mohou existovat nejistoty či alternativní právní názory na jejich rozdělení mezi SŽDC a společnost České dráhy, a.s., jak je uvedeno v předcházejícím odstavci, byla respektována zakladatelská listina společnosti České dráhy, a.s. Majetek obsažený v této zakladatelské listině není obsažen v zahajovací rozvaze SŽDC k 1. lednu 2003.

Zároveň je součástí ostatních krátkodobých pohledávek obsažených v zahajovací rozvaze k 1. lednu 2003 částka 2 miliony Kč představující poměrnou část pohledávky Českých drah, státní organizace z titulu nároku na dotaci do fondu kulturních a sociálních potřeb v celkové výši 261 milionů Kč. Tato pohledávka byla rozdělena mezi SŽDC a společnost České dráhy, a.s. dle ustanovení § 35 zákona o transformaci, tj. v poměru podle počtu zaměstnanců. Toto dělení bylo zvoleno vzhledem ke skutečnosti, že tato pohledávka byla přímo spojena se zůstatkem fondu kulturních a sociálních potřeb, k jehož naplnění sloužila a který byl dělen dle totožného kritéria.

7.2. Významné faktory ovlivňující činnost SŽDC

SŽDC vznikla a její činnost se řídí zákonem č. 77/2002 Sb., („zákon o transformaci“), zákonem č. 266/94 Sb., o dráhách a dalšími obecnými právními předpisy upravujícími postavení státní organizace. Z výše uvedených zákonů vyplývá mimo jiné rozsah majetku SŽDC nebo její role při provozování a zabezpečení provozuschopnosti železniční dopravní cesty ve veřejném zájmu.

SŽDC uzavřela s Českými drahami, a.s. tříletou smlouvu na zajištění provozování železniční dopravní cesty, její provozuschopnosti, modernizace a rozvoje ve veřejném zájmu. Současná smlouva, ze které vyplývá mimo jiné i výše úhrady (nákladů SŽDC), je uzavřena na období 2003 až 2005.

SŽDC poskytuje železniční dopravní cestu společnosti České dráhy, a.s. a ostatním dopravcům k užívání ve veřejném zájmu za věcně usměrňovanou cenu, která je stanovena zákonem č. 526/1990 Sb., o cenách. Příjmy z úhrady za používání železniční dopravní cesty nepostačují na pokrytí nákladů na její provoz, údržbu a další rozvoj. Financování činnosti SŽDC je tudíž závislé na dotacích od státu, případně dalších subjektů.

V souladu se zákonem o transformaci přešla většina závazků Českých drah, státní organizace k 1. lednu 2003 na SŽDC. Jedná se zejména o závazky vůči bankám, dodavatelům, finančním úřadům, zdravotním pojišťovnám, správám sociálního zabezpečení apod. Významná část těchto závazků nebyla k 31. prosinci 2003 uhrazena. Čisté peněžní příjmy z činnosti SŽDC nepostačují na úhradu všech těchto závazků. Řešení úhrady části těchto závazků je předmětem usnesení vlády České republiky ze dne 10. září 2003. Úhrada zbývajících částí závazků bude předmětem dalších rozhodnutí na úrovni vlády České republiky. Na základě zákona o transformaci ručí za závazky SŽDC stát.

7.3. Vztahy s ČD

Náklady a výnosy společnosti realizované ve vztahu k ČD, a.s v roce 2003 (v tis. Kč):

	Náklady	Výnosy
Náklady na řízení provozu na železniční dopravní cestě	5 102 304	0
Náklady na udržování provozuschopnosti železniční dopravní cesty	6 228 000	0
Výnosy za použití železniční dopravní cesty – osobní doprava	0	1 469 996
Výnosy za použití železniční dopravní cesty – nákladní doprava	0	4 281 986
Celkem	11 330 304	5 751 982

K 31. 12. 2003 eviduje SŽDC pohledávky a závazky vůči ČD, a.s. Celková čistá hodnota salda těchto položek představuje pohledávku SŽDC ve výši 333 128 tis. Kč. Tato pohledávka je v rozvaze vykázána jako součást pohledávek z obchodního styku.

7.4. Ekonomický přínos dlouhodobého majetku

Životnost a ekonomický přínos významné části existujícího dlouhodobého majetku tvořícího železniční dopravní cestu závisí na dostupnosti finančních prostředků a budoucích rozhodnutích o jeho obnově, modernizaci a racionalizaci. Z důvodu existujících nejistot v uvedených oblastech nelze konečnou životnost a ekonomický přínos existujícího dlouhodobého majetku určit, a proto nebyly v účetní závěrce z tohoto titulu provedeny žádné úpravy ocenění.

7.5. Závazky z doprovodného sociálního programu

České dráhy, státní organizace v minulých letech provedly platby bývalým zaměstnancům v rámci tzv. doprovodného sociálního programu schváleného usnesením vlády České republiky. Na tyto platby byla zároveň čerpána státní dotace. V průběhu roku 2002 bylo zjištěno, že tyto platby nelze z důvodu skutečnosti, že jsou založeny na usnesení vlády, považovat za osvobozené od odvodů pojistného na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění a daně z příjmů, a že organizace je povinna tyto odvody dodatečně provést. Závazek z titulu těchto odvodů přešel k 1. lednu 2003 na SŽDC. Zároveň na SŽDC přešla povinnost úhrady penále za pozdní platby pojistného a daně z příjmů. Část těchto odvodů byla uhrazena a zaúčtována na příslušné účty osobních nákladů, jak je uvedeno v bodě 4.14. Na zbývajících neuhrazených závazky je tvořena rezerva, jak je uvedeno v bodě 4.6.

On 5 May 2002, the Czech Government passed Resolution No. 575 whereby it approved the construction of the 3rd Transit Railway Corridor for the line state borders/Mosty u Jablunkova/Dětmorovice/Přerov/Česká Třebová/Praha/Plzeň/Cheb/state borders. It was approved that the project will be financed using the amount of CZK 58.5 billion from the State Fund of Transport Infrastructure, bank loans and EU funds. The project is expected to be completed in 2010.

The construction of the 4th Transit Railway Corridor for the line state borders/Horní Dvořiště/České Budějovice/Praha, which was approved by the Czech Government in Resolution No. 1317 dated 10 December 2001, is in the stage of preparatory and project documentation being processed. It was approved that the project will be financed using the amount of CZK 38,500 million from the State Fund of Transport Infrastructure, bank loans and EU funds. The project is expected to be completed in 2010.

Pursuant to Government Resolution No. 164 dated 25 February 2004, the Transportation Minister has been tasked with updating the proposals for modernising the 3rd and 4th Transit Railway Corridors, including the models for their financing.

7. OTHER INFORMATION

7.1. Formation and Incorporation of the Company

On 1 March 2002, Act 77/2002 Coll. on the Joint Stock Company Czech Railways, the State Organisation Railway Route Administration and the Changes to the Railways Act 266/1994 Coll., as amended, and the State Enterprise Act 77/1997 Coll. as amended (the 'Transformation Act') took effect. On the basis of the Transformation Act, the state organisation Czech Railways discontinued its activities and operations on 31 December 2002 and SŽDC and České dráhy, a.s. were formed as its legal successors with effect from 1 January 2003.

SŽDC assumed the assets comprising railway routes while České dráhy, a.s. assumed assets used to operate railway transportation and railway routes. In addition, SŽDC took over the majority of receivables, payables and loans, while České dráhy, a.s. assumed only trade receivables and payables before their due dates and receivables and payables arising from employment arrangements with its employees. Both entities assumed the assets and liabilities at book value.

The presentation of the opening balance sheet as of 1 January 2003, which is included in the accompanying financial statements, required SŽDC's management to apply general apportionment principles as outlined in the Act to the individual components of the assets and liabilities of České dráhy, státní organizace, and/or to make estimates and assumptions that affect the apportionment of these assets and liabilities. Management made its best efforts to interpret and apply the Transformation Act and to make estimates and assumptions in order to ensure the appropriate and legally consistent apportionment of assets and liabilities. Despite these efforts, alternative interpretations of the Transformation Act may exist in certain areas and it cannot be ruled out that certain of these alternative interpretations may be identified as being more appropriate in the future. The financial statements do not include any adjustments that might be necessary as a result of any such future revisions of the applied interpretations and the resulting impacts on the reported components and amounts of SŽDC's assets and liabilities.

Specifically in respect of the components of the tangible fixed assets contained in the Establishment Deed of České dráhy, a.s., where uncertainties or alternative legal opinions on their apportionment between SŽDC and České dráhy, a.s. may exist as discussed in the previous paragraph, the Establishment Deed of České dráhy, a.s. was respected. The assets contained in the Establishment Deed are not presented in SŽDC's opening balance sheet as of 1 January 2003.

Other short-term receivables reported on the face of the opening balance sheet as of 1 January 2003 include an amount of CZK 2 million representing a pro-rata amount of a receivable of České dráhy, státní organizace arising from the entitlement to a grant for the cultural and social needs fund in the aggregate amount of CZK 261 million. This receivable was apportioned between SŽDC and České dráhy, a.s. pursuant to Section 35 of the Transformation Act, that is, in a proportion according to the number of employees. This apportionment was made due to the fact that the receivable is directly linked to the balance of the culture and social needs fund, which is financed by the receivable and was apportioned according to the same criterion.

7.1. Significant Factors Impacting SŽDC's Activities and Operations

SŽDC was formed pursuant to, and its activities and operations are governed by, Act 77/2002 Coll. (the 'Transformation Act'), Railway Act 266/94 Coll. and other general legal regulations governing the position of state organisations. The above legislation, inter alia, sets out the scope of SŽDC's assets or its role in operating and securing the operation of railway routes in the public interest.

SŽDC has entered into a three year agreement with České dráhy, a.s. on securing the operation of railway routes, their modernisation and development in the public interest. The current agreement, which, inter alia, stipulates the level of the compensation (SŽDC's costs), has been entered into for the period from 2003 to 2005.

SŽDC provides České dráhy, a.s. and other transporters with railway routes for use in the public interest for a cost adjusted price which is set out in the Pricing Act 526/1990 Coll. The proceeds from payments for the use of the railway routes are not sufficient to offset the costs involved in operating, maintaining and developing railway routes. As such, the financing of SŽDC's activities is dependent upon subsidies from the State and/or other entities.

The bulk of the payables of České dráhy, státní organizace were taken over by SŽDC under the Transformation Act as of 1 January 2003. These specifically involved amounts owed to banks, suppliers, taxation authorities, health insurers, social security administrators, etc. A substantial proportion of these payables remained outstanding as of 31 December 2003. The net cash inflows from SŽDC's operations are not sufficient to settle all of these payables. The settlement of part of these payable is dealt with in the Resolution passed by the Czech Government on 10 September 2003. The settlement of the remaining balance of the payables will be the subject of further resolutions to be adopted by the Czech Government. Pursuant to the Transformation Act, SŽDC's payables are guaranteed by the State.

7.3. Transactions with České dráhy, a.s.

Expenses and income resulting from the transactions conducted with České dráhy, a.s. in 2003 were as follows (in CZK '000):

	Expenses	Income
Costs of managing the operation of railway routes	5,102,304	0
Costs of maintaining the operation of railway routes	6,228,000	0
Income from the use of railway routes – passenger transport	0	1,469,996
Income from the use of railway routes – freight transport	0	4,281,986
Total	11,330,304	5,751,982

As of 31 December 2003, SŽDC recorded amounts due to and from České dráhy, a.s. The aggregate net balance of these amounts represents SŽDC's receivable of CZK 333,128 thousand. This receivable is reported as a component of trade receivables on the face of the balance sheet.

8. UDÁLOSTI PO DATU ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

8.1. Prodej části podniku

K 1. 1. 2004 SŽDC odkoupila od společnosti České dráhy, a.s. část jejího podniku (stavební správy) zabezpečující rozvoj dopravní cesty. Čistá účetní hodnota odkoupeného majetku (převážně dlouhodobého hmotného majetku) dle účetní evidence prodávajícího činila 15 882 tis. Kč, kupní cena činila 117 867 tis. Kč.

8.2. Novela zákona č. 77/2002 Sb.

V dubnu 2004 byl novelizován zákon č. 77/2002 Sb. („zákon o transformaci“), na základě kterého SŽDC vznikla. Vedení SŽDC se domnívá, že tato novela neobsahuje žádné ustanovení, které by ovlivnilo budoucí činnost SŽDC způsobem, který by vyžadoval úpravu účetních výkazů nebo zveřejnění v účetní závěrce, s výjimkou skutečností uvedených v následujících odstavcích.

Na základě výše uvedené novely bude na SŽDC převeden majetek Českých drah, státní organizace určený k úhradě závazků Českých drah, státní organizace, který dle původní podoby zákona o transformaci přešel na Ministerstvo dopravy České republiky.

Na základě výše uvedené novely bude SŽDC opět pokračovat v účetním odpisování majetku tvořícího železniční dopravní cestu.

8.3. Vydání dluhopisů

Na základě usnesení vlády č. 908 ze dne 10. září 2003 k problematice závazků a pohledávek Českých drah, státní organizace k 31. 12. 2002 a způsobu jejich řešení přistoupilo SŽDC v roce 2004 k emisi dluhopisů v celkové hodnotě 7 miliard Kč. Dluhopisy byly vydány dne 3. března 2004 se splatností v roce 2011 a roční úrokovou sazbou ve výši 4,6 % ročně. Čistý výtěžek emise bude použit na úhradu přesně stanovené postupné řady závazků.

8.4. Ostatní události

S výjimkou skutečností popsaných v jiných bodech této přílohy nedošlo po datu účetní závěrky k žádným dalším významným událostem, jež by vyžadovaly úpravu účetních výkazů nebo zveřejnění v účetní závěrce.

7.4. Economic Benefits Associated with Fixed Assets

The useful lives of, and economic benefits associated with, the bulk of the existing tangible fixed assets forming the railway routes are dependent upon the availability of funding and future decisions regarding their renovation, modernisation and rationalisation. Due to the existing uncertainties in the above areas, the ultimate useful lives of, and economic benefits associated with, the existing tangible fixed assets cannot be presently determined and accordingly no adjustment to the valuation of tangible fixed assets has been made in the financial statements.

7.5. Payables from the Complementary Social Program

In previous years, České dráhy, státní organizace ('CD'), made payments to its former employees under the 'complementary social program' approved by a Resolution of the Czech Republic. In parallel, CD utilised government grants to finance these payments. During the year ended 31 December 2002, it was noted that these payments could not be treated as exempt from social security and health insurance payments and income taxation on the grounds of their approval by the Government, and CD is obligated to make these payments. As of 1 January 2003, the payable arising from these payments was transferred to SŽDC. In addition, SŽDC took over the liability to settle the penalties for late payment of insurance and income taxation. A portion of these payments were made and recorded to the relevant accounts of staff costs, as discussed in Note 4.14. The remaining balance of the outstanding payables is provided for as discussed in Note 4.6.

8. POST BALANCE SHEET EVENTS

8.1. Purchase of Part of Business

As of 1 January 2004, SŽDC purchased part of business (construction administration overseeing development of railway routes) from České dráhy, a.s. The net book value of the purchased assets (largely tangible fixed assets) was CZK 15,882 thousand according to the seller's accounting records, and the purchase price was CZK 117,867 thousand.

8.2. Amendment of Act 77/2002 Coll.

In April 2004, Act 77/2002 Coll. (the 'Transformation Act'), which served as the basis for forming SŽDC, was amended. SŽDC's management believes that this amendment does not contain any provisions that would impact SŽDC's future activities in a manner requiring adjustment to, or disclosure in, the financial statements, the only exception being the matters disclosed in the following paragraphs.

The amended Transformation Act will trigger the transfer of the assets of České dráhy, státní organizace ('CD') earmarked for the settlement of CD's payables, which had been transferred to the Czech Transportation Ministry under the original wording of the Transformation Act, to SŽDC.

Pursuant to the amended Transformation Act, SŽDC will resume depreciation of the assets forming railway routes for accounting purposes.

8.3. Issuance of Bonds

Pursuant to Government Resolution No. 908 dated 10 September 2003 regarding receivables and payables of České dráhy, státní organizace as of 31 December 2002 and the manner of their resolution, SŽDC decided to issue bonds at an aggregate amount of CZK 7 billion in 2004. The bonds were issued on 3 March 2004 with maturity in 2011 and an interest rate of 4.6 percent per annum. The net proceeds of the issue will be used to settle a defined portfolio of payables.

8.4. Other Matters

With the exception of the events discussed in other note disclosures, no significant events occurred after the balance sheet date that would require adjustment to, or disclosure in, the financial statements.

Kontaktní údaje / Directory

SŽDC, s.o.

Generální ředitel

Ing. Jan Komárek
Prvního pluku 367/5
186 00 Praha 8-Karlín
Sekretariát: Tel.: (+420)-222 335 200
Fax: (+420)-222 335 299
E-mail: komarek@szdc.cz

Náměstek GŘ

Ing. Bohuslav Navrátil
Prvního pluku 367/5
186 00 Praha 8-Karlín
Sekretariát: Tel.: (+420)-222 335 202
Fax: (+420)-222 335 299
E-mail: navratil@szdc.cz

Ekonomická ředitelka

Ing. Zita Karasová
Prvního pluku 367/5
186 00 Praha 8-Karlín
Sekretariát: Tel.: (+420)-222 335 204
Fax: (+420)-222 335 298
E-mail: karasova@szdc.cz

Technický ředitel

Ing. Miroslav Konečný
Prvního pluku 367/5
186 00 Praha 8-Karlín
Sekretariát: Tel.: (+420)-222 335 206
Fax: (+420)-222 335 325
E-mail: konecny@szdc.cz

SŽDC, s.o.

Director General

Jan Komárek
Prvního pluku 367/5
186 00 Praha 8-Karlín
Secretariat: Tel.: (+420)-222 335 200
Fax: (+420)-222 335 299
E-mail: komarek@szdc.cz

Deputy Director General

Bohuslav Navrátil
Prvního pluku 367/5
186 00 Praha 8-Karlín
Secretariat: Tel.: (+420)-222 335 202
Fax: (+420)-222 335 299
E-mail: navratil@szdc.cz

Economic Manager

Zita Karasová
Prvního pluku 367/5
186 00 Praha 8-Karlín
Secretariat: Tel.: (+420)-222 335 204
Fax: (+420)-222 335 298
E-mail: karasova@szdc.cz

Technical Manager

Miroslav Konečný
Prvního pluku 367/5
186 00 Praha 8-Karlín
Secretariat: Tel.: (+420)-222 335 206
Fax: (+420)-222 335 325
E-mail: konecny@szdc.cz

© 2004 ENTRE s.r.o.

Správa železniční dopravní cesty, státní organizace
Railway Infrastructure Administration, state organization
Poradenství, design a produkce: ENTRE s.r.o.
Consultancy, design and production: ENTRE s.r.o.

www.szdc.cz